

EBECO 

WallFLEX 500

600 W / 1000 W / 1400 W

SE	MANUAL
EN	MANUAL
DK	BRUGERVEJLEDNING
NO	BRUKSANVISNING
FI	KÄYTTÖOHJE
DE	HANDBUCH



Informationskrav för elektriska rumsvärmare

I enlighet med ekodesignkraven för rumsvärmare enligt förordning EU 2015/1188

Information requirements for electric local space heaters according to eco design, regulation (EU 2015/1188)

Wallflex 500	Beteckning Symbol	600 W	1000 W	1400 W	Enhet Unit	Typ av regelering av värmeeffekt/ rumstemperatur (välj en) Type of heat output/room temp. control (select one)
Värmeeffekt Heat output		600	1000	1400	W	Enstegs värmeeffekt utan rumstemperaturreglering Single stage heat output and no room temp. control NEJ No
Nominell avgiven värmeeffekt Nominal heat output	P _{nom}	0,600	1,000	1,400	kW	Två eller flera manuella steg utan rumstemperaturreglering Two or more manual stages, no room temp. control NEJ No
Lägsta värmeeffekt (indikativt) Min. heat output (indicative)	P _{min}		0,000		kW	Med mekanisk termostat för rumstemperaturreglering With mechanic thermostat room temp. control NEJ No
Max kontinuerlig värmeeffekt Max. continous heat output	P _{max, c}	0,600	1,000	1,400	kW	Med elektronisk rumstemperatur- reglering With electronic room temp. control NEJ No
Tillsatselförbrukning Auxiliary electricity consumption						Med elektronisk rumstemperatur- reglering plus dägnstimer With electronic room temp. control plus day timer NEJ No
						Med elektronisk rumstemperatur- reglering plus veckotimer With electronic room temp. control plus week timer JA Yes
Andra regelingsmetoder (flera alternativ kan markeras) Other control options (multiple selections possible)						
						Rumstemperaturreglering med närvärdetektering Room temp. control with presence detection NEJ No
						Rumstemperaturreglering med detektering av öppna fönster Room temp. control with open window detection JA Yes
						Med möjlighet till fjärrstyrning With distance control detection JA Yes
						Med anpassningsbar startreglering With adaptive start control JA Yes
						Med drifttidsbegränsning With working time limitation (operating time limitaion) NEJ No
						Med svartkroppsgivare With black bulb sensor NEJ No

Välkommen!

Tack för att du valde Eboco. Vi hoppas att du kommer att ha glädje av din elradiatör en lång tid framöver. För att garantin ska gälla måste produkten installeras och handhas enligt denna manual. Det är därför viktigt att du läser manualen.

Om du har frågor är du naturligtvis alltid välkommen att kontakta Eboco. Ring 031-707 75 50 eller skicka ett mail till info@eboco.se. Besök gärna eboco.se för mer information.

Garanti

Eboco AB lämnar 5 års produktgaranti för materialfel på Wallflex 500.

För mer utförliga garantivillkor, se eboco.se.



⚠️ Viktigt!

- Täck inte över apparaten.

- En del av apparatens delar kan bli mycket heta under drift, utgående luft värmes upp under användning av apparaten och kan därmed orsaka brännskador hos användarna. Om det finns barn och utsatta personer i rummet bör särskild uppmärksamhet iakttas.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de har fått tillsyn eller instruktioner om användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår inblandade faror.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan övervakning.
- Barn ska övervakas för att inte leka med apparaten.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceagent eller liknande kvalificerade personer för att undvika risk.
- Innan du ansluter apparaten till elnätet, kontrollera om spänningen som anges på dess tekniska skylt motsvarar den spänning som avses.

Packa upp

Efter att ha packat upp apparaten bör du kontrollera att innehållet är intakt och inte skadat. Kontakta återförsäljaren vid skada eller ofullständig leverans. Spara gärna originalförpackningen och använd för lagring och transport för att undvika transportskador. Kassera förpackningsmaterialet på lämpligt sätt.

Montera

Tänk på att radiatören är konstruerad för att användas inomhus och monterad på vägg.

Montera INTE radiatören:

1. precis under ett eluttag eller elanslutningsbox.
 2. i "Zon 1" för badrum;
 3. i "Zon 2" om kontrollkortet kan nås av en person som är i en dusch/badkar.
- När du installerar radiatören måste säkerhetsavstånden följas.

Montera så här:

- Välj placering och märk upp dess tre punkter för positionen för borrning, borra sedan med ett Ø 6 mm borrh på de markerade platserna på väggen. (Fig. 1). Som hjälp kan du gärna använda de förberedda hålen i förpackningen, märkta med + (Fig. 2).
- Välj position på väggen enligt de mått som nämns i Figur 1. Öppna lådan och placera den mot väggen (Fig. 3). Överför sedan de markerade hålen till väggen.
- Sätt i plastpluggar i hålen alt. andra tillämpbara infästningsanordningar. (Fig. 4)
- Skruva in skruvarna och låt dem sticka ut ca 5 mm. (Fig. 4)
- För att fästa enheten: för radiatorn åt vänster (1) och neråt (2), så att skruvarna hamnar i toppläget. (Fig. 5)

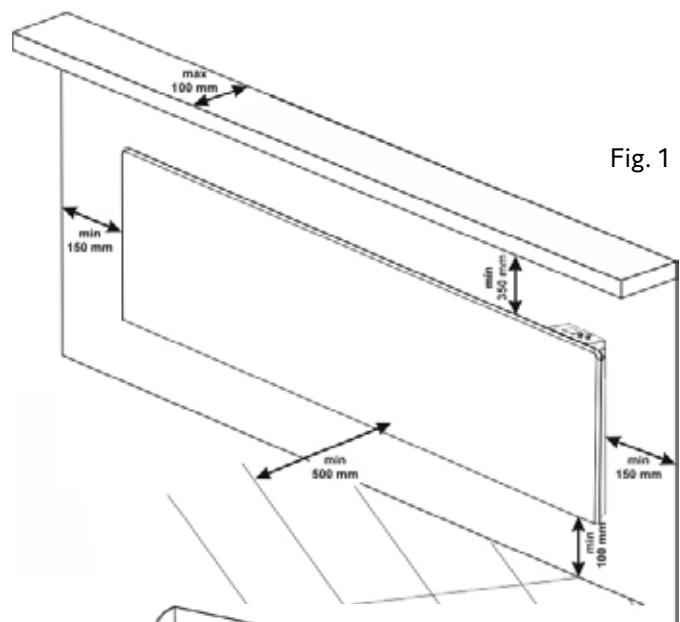


Fig. 1

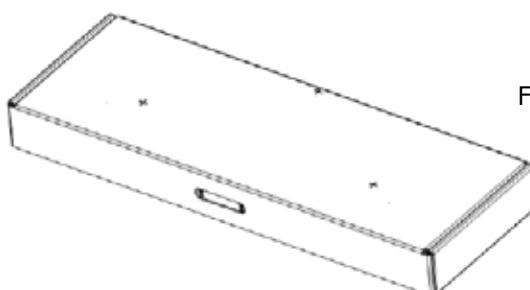


Fig. 2

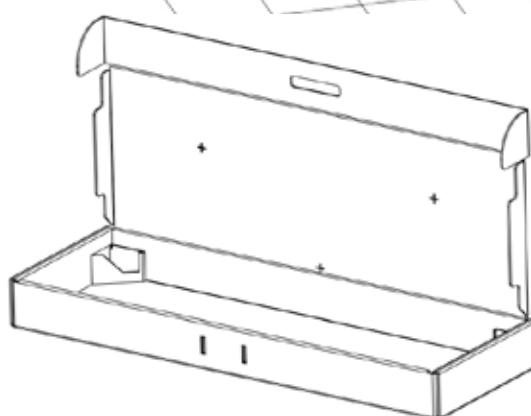


Fig. 3

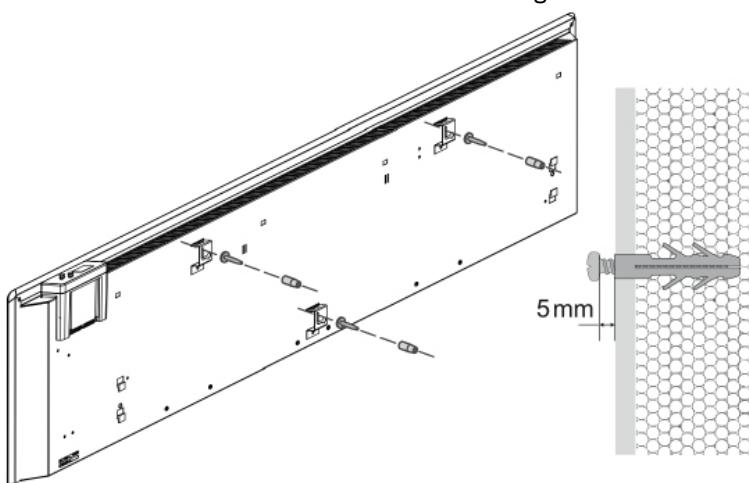


Fig. 4

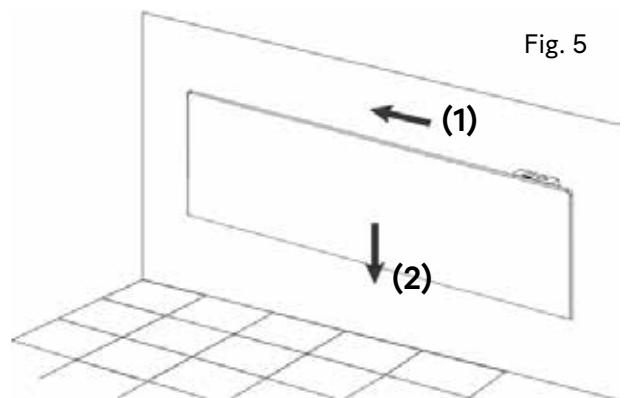


Fig. 5

Våtrum

I våtrum måste radiatorn installeras i överensstämmelse med EU-direktiv samt nationella föreskrifter.*

Om radiatorn skall användas i våtrum måste följande installationskrav följas:

Radiatorn har IP24-skydd (skydd mot vattendroppar) och kan därför installeras i "Zon 2" (se Fig. 6). Avstånd mellan manöverpanel och vattenkälla skall vara minst 1 meter, detta för att undvika risken för att manöverpanelen (termostaten) nås av en person som är i dusch/badkar. Om du inte känner dig säker på installationen rekommenderas att konsultera en auktoriserad elinstallatör.

Om ovanstående instruktioner inte kan implementeras rekommenderas det att installera apparaten i "Zon 3".

I våtrum måste strömkällan installeras på en höjd av minst 25 cm över golvet.

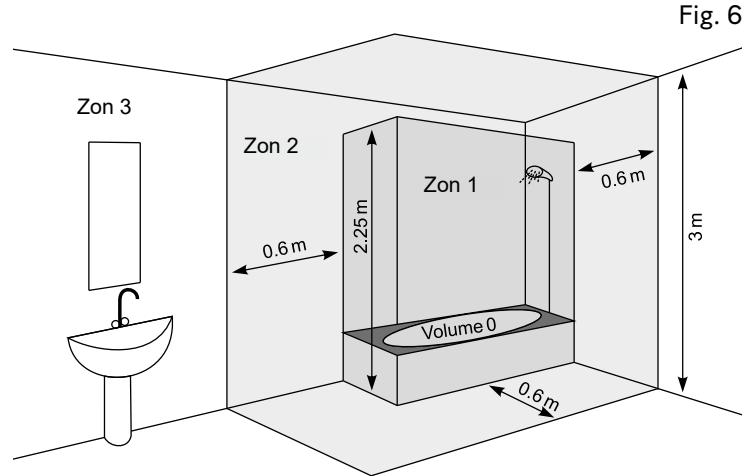


Fig. 6

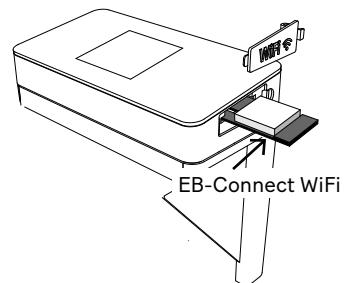
* EU:s eldirektiv och föreskrifter för speciella installationer och arbetsplatser inklusive badrum, duschkabiner IEC60364-7-701.

Detta är Wallflex 500

Wallflex 500 har en termostat som är utrustad med en 1,8" TFT-display i färg och kapacitiva touchytor för enkel och tydlig navigation. Den har flertalet energisparprogram med individuellt justerbara tider och temperaturer. Den adaptiva funktionen innebär att termostaten samlar in data från start och utifrån dessa beräknar när den ska slå på. En PI-regulator håller temperatursvängningarna på en minimal nivå, vilket ger en jämn värme.

Den har även en vädringsfunktion som stänger av värmen under 15 minuter om den känner av att temperaturen sjunker med mer än tre grader under en minut.

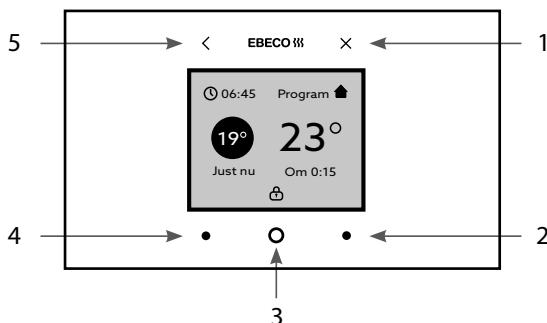
Wallflex 500 är förberedd för wifi. Genom att köpa tillbehöret EB-Connect WiFi kan du enkelt styra värmen med vår app Eboco Connect eller via det öppna API:et. Wifi-modulen hittar du hos din närmaste återförsäljare. Appen laddas ner från Google Play och App Store.



Komma igång

Wallflex 500 har en inbyggd uppstartsguide som tar dig igenom varje steg på ett enkelt sätt. När du driftsätter radiatorn för första gången kommer systemet att guida dig genom de vanliga och viktiga inställningarna som behövs göras.

Termostatens touchytor



Termostaten har ett antal touchytor på framsidan av termostaten. Dessa ytor är markerade och sitter utanför själva skärmen.

1. På/av/till hemskärm
2. Bläddra uppåt/åt höger
3. Meny/bekräfta
4. Bläddra nedåt/åt vänster
5. Backa ett steg

Termostatens menyer

Termostatens menyer och funktioner listas nedan tillsammans med förklaringar.

Huvudmeny: Program

Ej valt	Om inget program väljs ger termostaten konstant värme.	Förinställt 22 °C. Justerbar 5–35 °C.
Vecka	Förinställda tider och temperaturer. Individuellt justerbara.	Mån–Fre Vakna 06:00, 22 °C Gå 08:00, 17 °C Åter 15:00, 22 °C Sova 23:00, 17 °C. Lör–Sön Vakna 07:00, 22 °C Sova 23:00, 17 °C
Timer	Aktiv	Förinställt 22 °C Justerbar 5–35 °C
	Standby (går att avaktivera)	Förinställt 17 °C Justerbar (Av) 5–35 °C
	Drifttid	Förinställt 4 h Justerbar 0–99 h
Återställning	Reset av program	

Huvudmeny: Energiförbrukning

Vecka Tid & kWh	Visar vecka, kWh och antal timmar.	
Månad Tid & kWh	Visar månad, kWh och antal timmar.	
År Tid & kWh	Visar år, kWh och antal timmar.	
Drift (14 dagar)	Visas med stapeldiagram.	Staplarna visar drifttid per dygn.

Huvudmeny: Inställningar

WiFi	Välj nät WPS	Visar valt nätverk och anslutningsstatus. Wireless Protected Setup
	Återställ konto	Återställer koppling till appen.
Tid & datum	Ställ in tid och datum.	Vid wifi: ställ in tidzon.
Språk	Ställ in önskat språk.	Svenska Engelska Norska Finska Tyska
Skärm-släckare	Skärmssläckare med tre olika utseenden.	Förinställt Tid & temp. Justerbar Tid & datum Inget (släckt)
Knapplås	På/Av	Förinställt Av
Sommartid	På/Av	Förinställt På Justerar klockan automatiskt vid byte till sommartid.

Huvudmeny: Installatör

Systeminfo	Visar inställningar och kalibreringar.		
Givare	Kalibrering	Rumsgivare	Vid behov
Funktioner			På/Av (förinställt På)
			På/Av (förinställt På)
Återställ	Återställ allt		
	Spara data	Energiförbrukningen sparas. Övriga inställningar återställs.	

Driftinformation

Termostatens display visar driftinformation.

Driftinformation

Just nu	Visning av aktuell temp.	Rum
	Inställt	Börvärde uppnått.
Om X:XX (tid i timmar till uppnått börvärde)	Vädring	Vädringsfunktionen stänger av värmén under 15 minuter om den känner av att temperaturen sjunker med mer än tre grader under en minut.
Cirkel	Grön Röd	Värme AV Värme PÅ

Felkoder

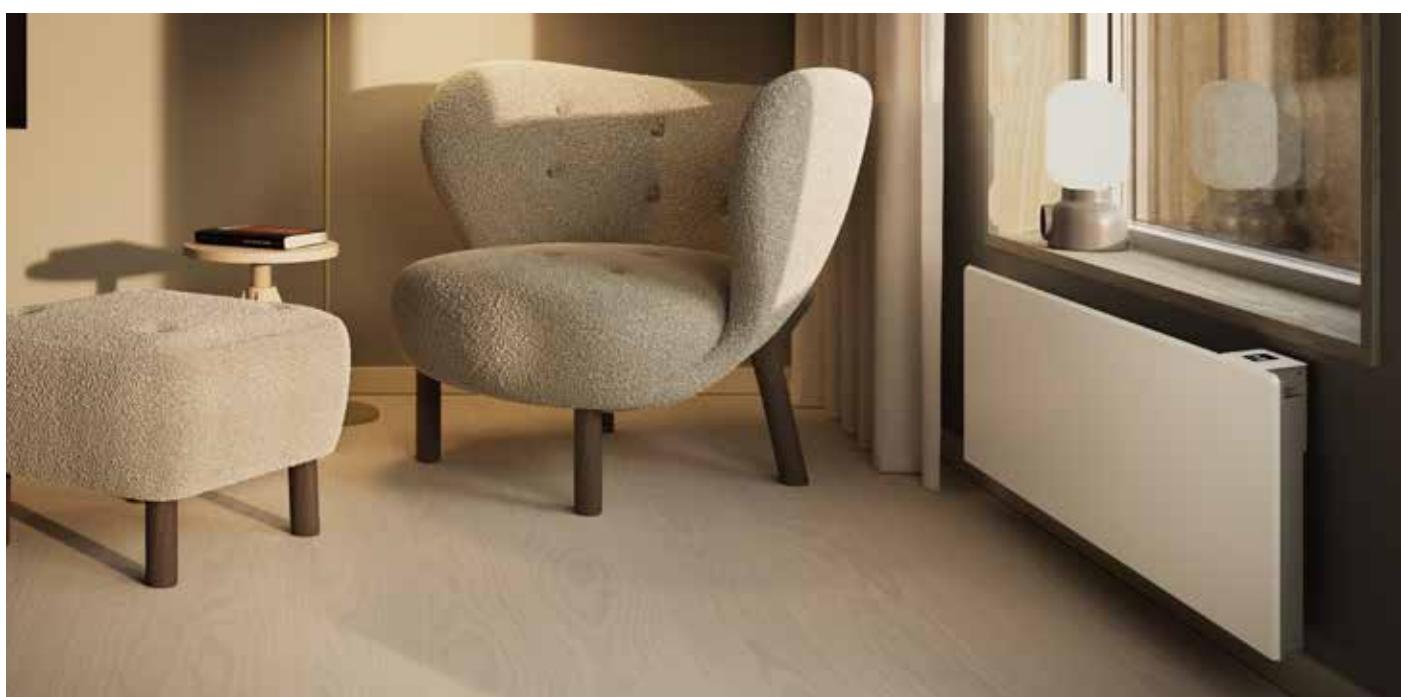
Om ett fel uppstår, stänger termostaten av värmén. Displayen visar då en felkod.

E1 Kortslutning rumssensor

E2 Avbrott rumssensor

Teknisk fakta

Ansl.spänning	230 VAC ±10 %, 50–60 Hz
Inställningsområde	+5 °C till +35 °C
Gångreserv	36 h, datum och tid
Färg	Vit RAL 9003
Kapslingsklass	IP24
Godkännande	CE, S



Överhettningsskydd

Apparaten är utrustad med en säkerhetsanordning som stänger av värmaren automatiskt vid extrema temperaturer dvs överhettning av apparaten. Enheten återställer automatiskt värmarens funktion när temperaturen sjunker under de tillåtna värdena.

Rengöring

Det är obligatoriskt att först stänga av apparaten och, om möjligt, koppla bort den från eluttaget innan rengöring. Du bör därför vänta tills radiatorn svalnat i fränkopplat läge. Rengör enheten och dess ventilationsöppningar med en fuktig trasa, dammsugare eller borste. För att inte skada beläggningen bör aldrig lösningsmedel, tunna eller hårda slipande produkter användas vid rengöring. Sänk aldrig ner apparaten i vatten eftersom detta medför en risk för ditt liv på grund av elektriska stötar.

Lagring

Koppla bort radiatorn från eluttaget och låt den därför svalna. Använd med fördel apparatens originalförpackning vid förvaring under en längre tid. Förvara radiatorn på en torr och mörk plats och skyddad från direkt solljus. Den bör absolut inte förvaras i fuktiga och våta lokaler.

Underhåll av apparaten

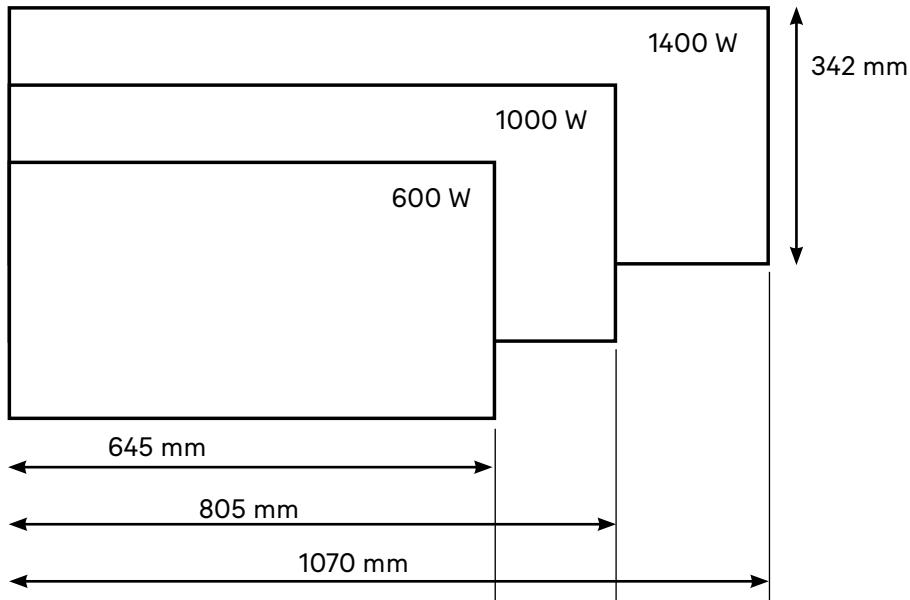
Kontakta din återförsäljare vid funktionsfel.

Uppvärmtd yta

Garanterad minsta uppvärmda rumsvolym vid den genomsnittliga värmeöverföringsfaktorn $\lambda = 0,5 \text{ W}/(\text{m}^2\text{K})$, vid en takhöjd på 2,5 m.

Art.nr	Watt	< m ²	mm*
85 012 01	600	9	342 x 645 x 80
85 012 03	1000	13	342 x 805 x 80
85 012 05	1400	18	342 x 1070 x 80

* Mått inklusive väggfäste.



Welcome!

Thank you for choosing Eboco. We hope that you will enjoy your electric convector for a long time to come. For the guarantee to apply, the product must be installed and used as described in this manual. It is therefore important that you read the manual.

If you have any questions, please contact us at Eboco. Call +46 31-707 75 50 or send an email to info@eboco.se. You'll find more information at eboco.com.

Guarantee

Eboco AB provides a 5-year product guarantee for material defects for Wallflex 500.

For more detailed guarantee terms, see eboco.se.



Important!

- Do not cover the appliance. 
- Some parts of the appliance may become very hot during operation, outgoing air is heated during use of the appliance and can thus cause burns to users. Special attention should be paid if there are children and vulnerable people in the room.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental ability or lack of experience and knowledge if they have received supervision or instructions on the safe use of the appliance, and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- Children must be monitored so that they do not play with the appliance.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified persons to avoid risk.
- Before connecting the appliance to the mains, check whether the voltage indicated on its rating plate corresponds to the voltage referred to.

Unpacking

After unpacking the appliance, make sure that the contents are intact and not damaged. Contact the dealer in case of damage or incomplete delivery. Feel free to save the original packaging and use for storage and transport to avoid transport damage. Dispose of the packaging material appropriately.

Installation

Keep in mind that the convector is designed to be used indoors and wall mounted.

Do NOT install the convector:

1. immediately below an electrical socket or power connection box.
2. in "Zone 1" for bathrooms.
3. in "Zone 2" if the control card can be accessed by a person in a shower/bathtub. When installing the convector, the safety distances must be followed.

Install as follows:

- Select the location and mark up its three points for drilling, then drill using an Ø 6 mm drill bit at the marked places on the wall. (Fig. 1). As an aid, use the prepared holes in the packaging, marked + (Fig. 2).
- Select the position on the wall according to the dimensions stated in Figure 1. Open the box and place it against the wall (Fig. 3). Then transfer the marked holes to the wall.
- Insert plastic plugs into the holes or other applicable fastening devices. (Fig. 4)
- Screw in the screws and let them protrude about 5 mm. (Fig. 4)
- To attach the unit: move the convector to the left (1) and downwards (2), so that the screws end up in the top position. (Fig. 5)

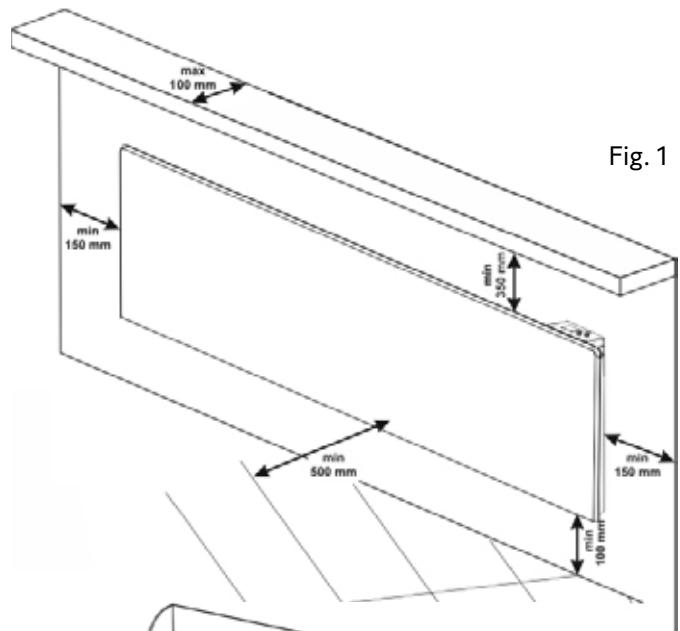


Fig. 1

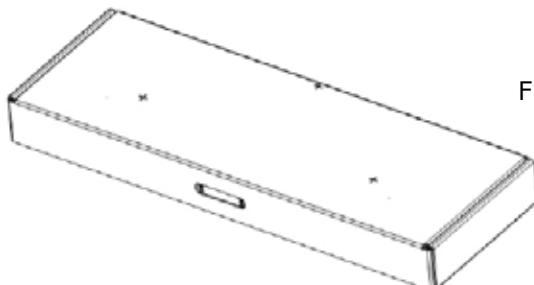


Fig. 2

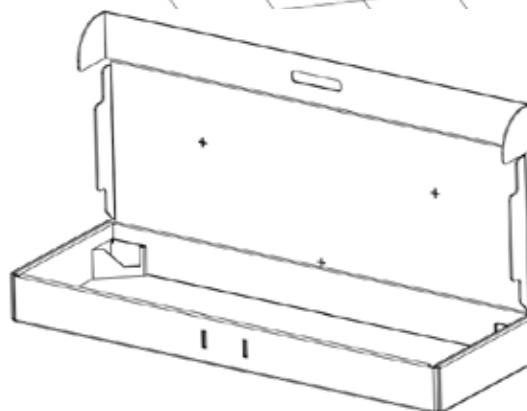


Fig. 3

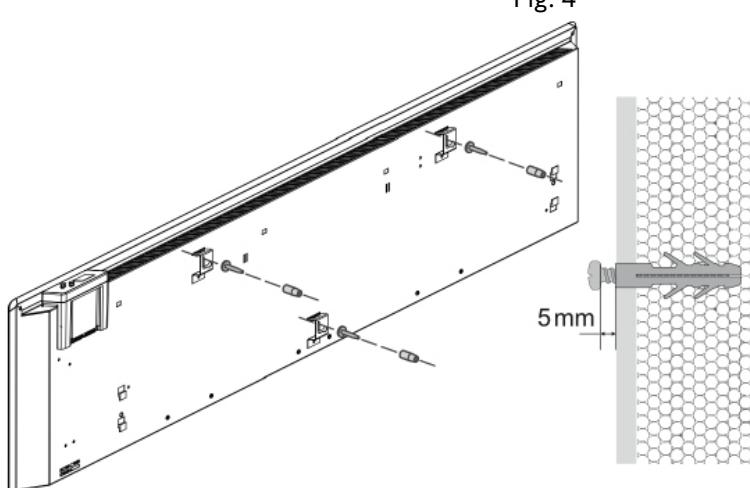


Fig. 4

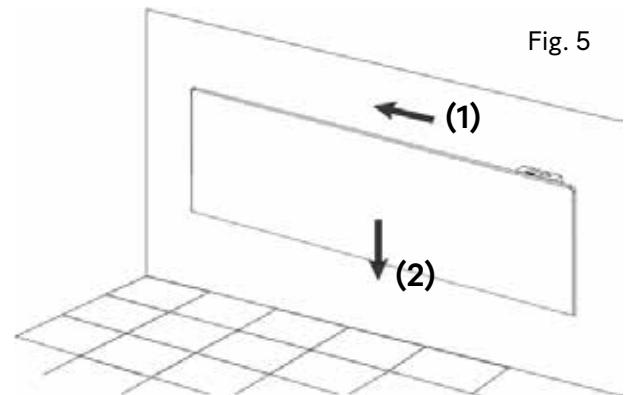


Fig. 5

Wet rooms

In wet rooms, the convector must be installed in accordance with EU directives and national regulations.*

If the convector is to be used in wet rooms, the following installation requirements must be followed:

The convector has IP24 protection (protection against water droplets) and can therefore be installed in "Zone 2" (see Fig. 6). The distance between the control panel and the water source must be at least 1 metre, in order to avoid the risk of the control panel (thermostat) being reached by a person who is in a shower/bathtub. If you do not feel confident about the installation, it is recommended that an authorised electrician is consulted.

If the above instructions cannot be implemented, it is recommended the appliance is installed in "Zone 3".

In wet rooms, the power source must be installed at a height of at least 25 cm above the floor.

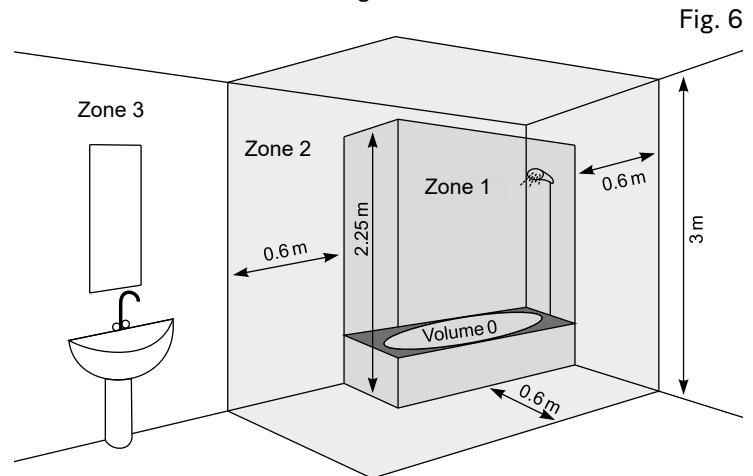


Fig. 6

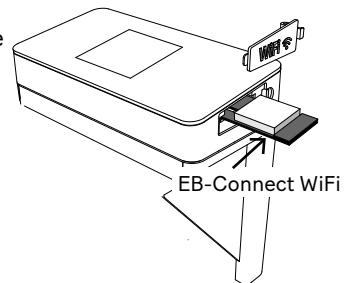
* EU electrical directives and regulations for special installations and workplaces including bathrooms, shower enclosures IEC60364-7-701.

This is Wallflex 500

Wallflex 500 is a thermostat that is equipped with a 1.8" TFT colour display and capacitive touch surfaces for easy and clear navigation. It has several energy saving programs with individually adjustable times and temperatures. The adaptive function means that the thermostat collects data from the time it is started and uses this to calculate when to switch on. A PI controller keeps temperature fluctuations to a minimum, which gives an even heat.

It includes a ventilation function that switches off the heat for 15 minutes if it detects that the temperature drops by more than three degrees in less than one minute.

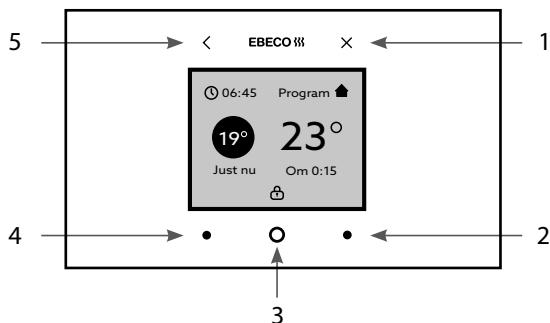
Wallflex 500 is WiFi-ready. By purchasing the EB-Connect WiFi accessory, you can easily control the heat with our app Eboco Connect or via the open API. The WiFi module is available at your nearest retailer. The app can be downloaded from Google Play and the App Store.



Getting started

Wallflex 500 has a built-in start-up guide that takes you through each step in a simple way. When commissioning the convector for the first time, the system will guide you through the most common and important settings that are required.

The thermostat touch surfaces



The thermostat has a number of touch surfaces on the front of the thermostat. These surfaces are marked and are outside the screen itself.

1. On/off/to home screen
2. Scroll up/to the right
3. Menu/confirm
4. Scroll down/to the left
5. Back a step

The thermostat menus

The thermostat's menus and features are listed below, along with explanations.

Main menu: Programme

Not selected	If no program is selected, the thermostat provides constant heat.	Preset to 22°C. Adjustable 5–35°C.
Week	Preset times and temperatures. Individually adjustable.	Mon-Fri Wake up 06:00, 22°C Leave 08:00, 17°C Return 15:00, 22°C Sleep 23:00, 17°C. Sat – Sun Wake up 07:00, 22°C Sleep 23:00, 17°C
Timer	Active	Preset to 22°C. Adjustable 5–35°C
	Standby (can be deactivated)	Preset to 17°C Adjustable (Off) 5–35°C
	Operating time	Preset to 4 h Adjustable 0–99 h
Resetting	Software reset	

Main menu: Energy consumption

Week Time & kWh	Shows the week, kWh and number of hours.
Month Time & kWh	Shows the month, kWh and number of hours.
Year Time & kWh	Shows the year, kWh and number of hours.
Operation (14 days)	Displayed as a bar graph. The bars indicate the operating period per day.

Main menu: Settings

WiFi	Select network	Displays the selected network and connection status.
	WPS	Wireless Protected Setup
	Reset account	Restores connection to the app.
Time & date	Set the time and date.	For WiFi: set the time zone.
Language	Set the desired language.	Swedish English Norwegian Finnish German
Screen saver	Screen saver with three different styles.	Preset Time & Temp. Adjustable Time & Date None (off)
Keypad lock	On/Off	Preset to Off
Summer time	On/Off	Preset to On adjusts the clock automatically for summer time.

Main menu: Fitter

System info	Displays the settings and calibrations.		
Sensors	Calibration	Room sensor	If required
Features			On/Off (preset On)
Adaptive function			On/Off (preset On)
Ventilation function			On/Off (preset On)
Reset	Reset all		
	Save data		
	Saving energy consumption. Other settings will be reset.		

Operating information

The thermostat display displays operational information.

Operating information

Right now	Display of the current temp.	Room
	Set	Set point reached.
After X:XX (time in hours until setpoint is reached)	Ventilation	The ventilation function switches off the heat for 15 minutes if it detects that the temperature drops by more than three degrees in less than one minute.
Circle	Green Red	Heating ON Heating OFF

Error codes

When a fault occurs, the thermostat switches off the heating. The display will then display an error code.

E1 Short circuit room sensor.

E2 Interruption room sensor

Technical facts

Connection voltage 230 VAC ±10% 50-60 Hz

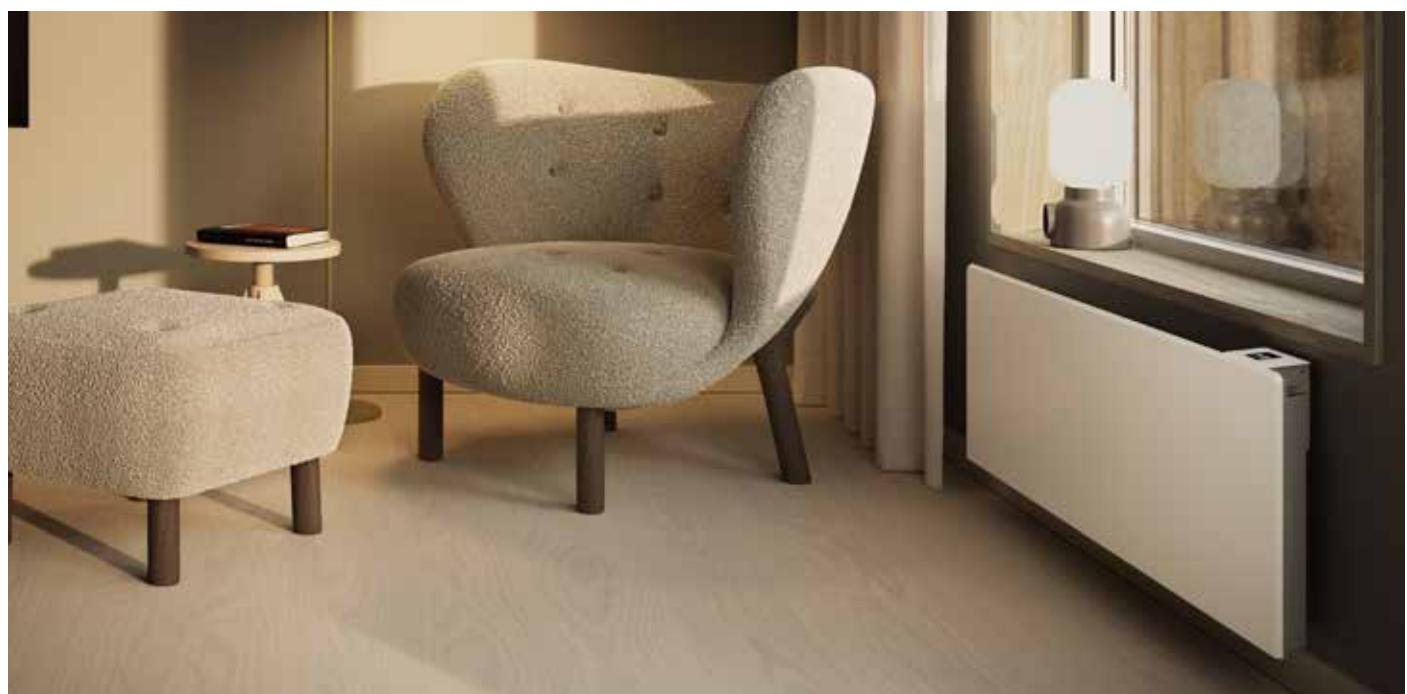
Setting range +5°C to +35°C

Power reserve 36 hrs, date and time

Colour White RAL 9003

Enclosure class IP24

Approval CE, S



Overheating protection

The appliance is equipped with a safety device that switches off the heater automatically at extreme temperatures i.e. overheating of the appliance. The unit automatically resets the operation of the heater when the temperature drops below the permissible values.

Cleaning

It is mandatory to first switch off the appliance and, if possible, disconnect it from the power socket before cleaning. You should then wait until the convector has cooled down in the disconnected position. Clean the appliance and its ventilation openings with a damp cloth, vacuum cleaner or brush. In order not to damage the coating, solvents, thin or hard abrasive products should never be used when cleaning. Never immerse the appliance in water as this poses a risk to your life due to electric shock.

Storage

Disconnect the convector from the power socket and then allow it to cool down. Use the original packaging of the appliance when storing for prolonged periods. Store the convector in a dry and dark place and protected from direct sunlight. It must not be stored in damp and wet premises.

Maintenance of the appliance

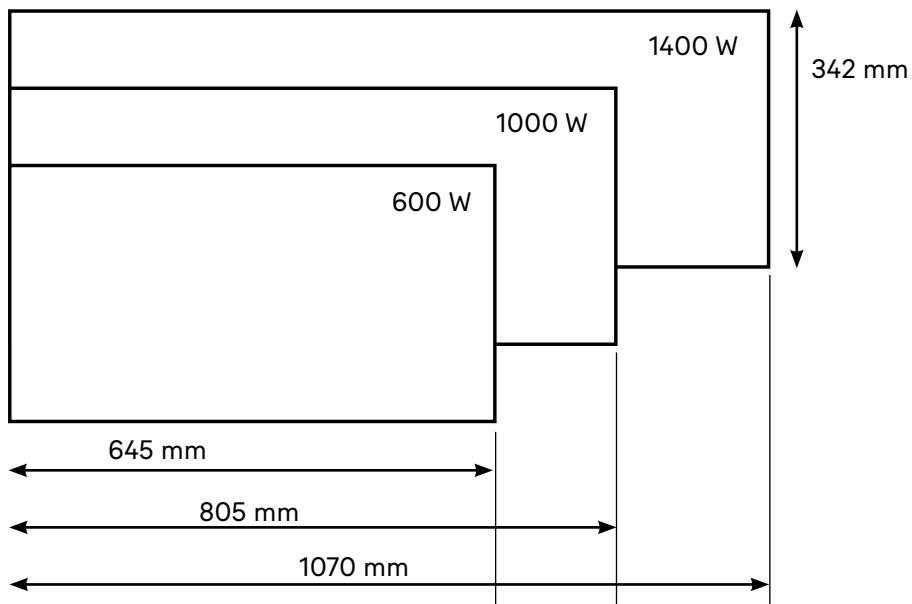
Contact your dealer in case of malfunction.

Heated surface

Guaranteed minimum heated room volume at the average heat transfer factor $\lambda = 0.5 \text{ W}/(\text{m}^2\text{K})$, at a ceiling height of 2.5 metres.

Part no.	Watt	< m ²	mm*
85 012 01	600	9	342 x 645 x 80
85 012 03	1000	13	342 x 805 x 80
85 012 05	1400	18	342 x 1070 x 80

* Dimensions including wall bracket.



Velkommen!

Tak, fordi du har valgt Eboco. Vi håber, at du får glæde af din elradiatør i lang tid fremover. Garantien er kun gyldig, hvis produktet installeres og håndteres i henhold til denne vejledning. Det er derfor vigtigt, at du læser vejledningen.

Hvis du har spørgsmål, er du naturligvis altid velkommen til at kontakte Eboco. Ring på 53 53 99 47, eller send en e-mail til info@ebecoheating.dk. Du kan finde flere oplysninger på ebecoheating.dk.

Garanti

Eboco AB yder 5 års produktgaranti på Wallflex 500 i tilfælde af material-

Du kan finde mere udførlige garantibetingelser på eboco.se.



⚠️ Vigtigt!

- Apparatet må ikke tildækkes.



- Nogle af apparatets dele kan blive meget varme under drift, og den udgående luft varmes op under brug af apparatet, hvilket kan forårsage brandskader hos brugerne. Vær særligt opmærksom, hvis der er børn og sårbare personer i rummet.
- Dette apparat må bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået anvisninger i sikker brug af apparatet og forstår de risici, der er forbundet hermed.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Hvis elledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller en lignende kvalificeret person for at undgå risici.
- Inden du slutter apparatet til stikkontakten, skal du kontrollere, om den spænding, der er angivet på apparatets typeskilt, svarer til elnettets spænding.

Udpakning

Når du har pakket apparatet ud, bør du kontrollere, at indholdet i pakken er intakt og fri for skader. Kontakt forhandleren i tilfælde af skader eller ufuldstændig leverance. Gem gerne den originale emballage, og brug den til opbevaring og transport for at undgå transportskader. Bortskaf emballagematerialerne i henhold til de lokale regler for affaldssortering.

Montering

Bemærk, at radiatoren er konstrueret til brug indendørs og til vægmontering.

Monter IKKE radiatoren:

- lige under en stikkontakt eller tilslutningsdåse
 - i "Zone 1" i vådrum
 - i "Zone 2", hvis kontrolkortet kan nås af en person, der befinder sig i et bruseområde/badekar.
- Overhold sikkerhedsafstandene ved installation af radiatoren.

Monteringsanvisninger:

- Vælg en placering, og afmærk de tre steder, hvor der skal bores huller. Bor derefter huller de markerede steder på væggen ved hjælp af et bor med Ø 6 mm (Fig. 1). Som en hjælp kan du bruge de afmærkede huller i emballagen, som er markeret med + (Fig. 2).
- Vælg en placering på væggen i henhold til de mål, der er vist på Fig. 1. Åbn emballagen, og hold den op mod væggen (Fig. 3). Overfør derefter de markerede huller til væggen.
- Sæt rawlplugs eller andre egnede fastgørelses-elementer i hullerne (Fig. 4).
- Skru skruerne i, og lad dem stikke ca. 5 mm ud (Fig. 4).
- Fastgør apparatet på følgende måde: Før radiatoren mod venstre (1) og nedad (2), så skruerne går på plads i øverste position (Fig. 5).

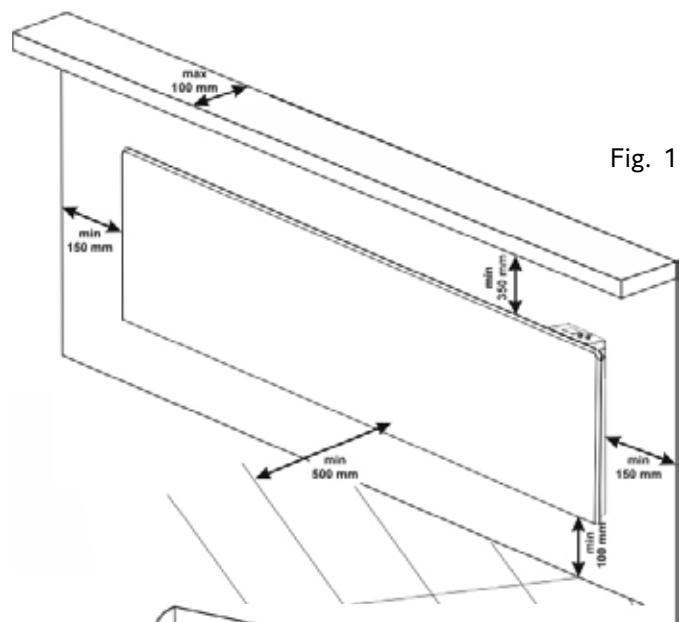


Fig. 1



Fig. 2

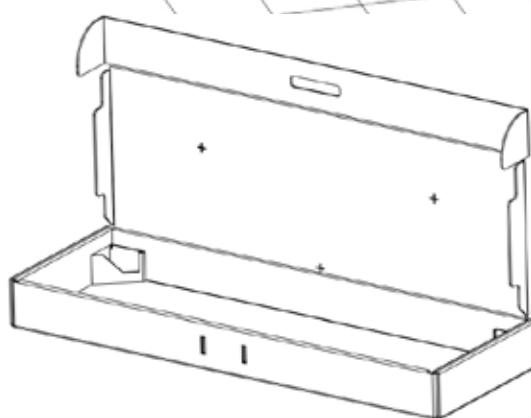


Fig. 3

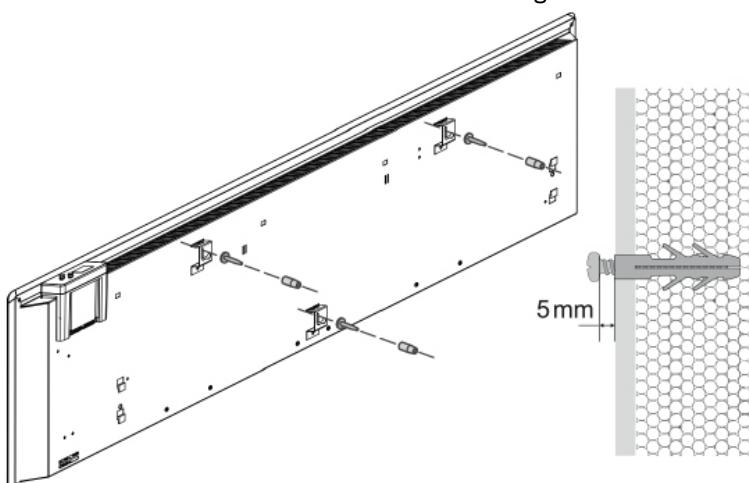


Fig. 4

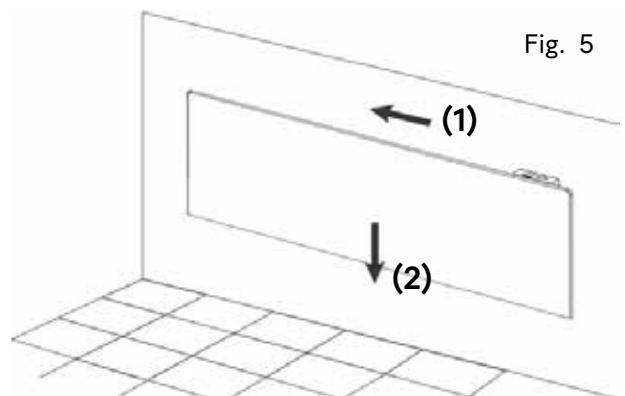


Fig. 5

Vådrum

I vådrum skal radiatoren installeres i overensstemmelse med EU-direktiver og nationale forskrifter.*

Hvis radiatoren skal anvendes i vådrum, skal følgende installationskrav være opfyldt:

Radiatoren har IP24-beskyttelse (beskyttelse mod vanddråber) og kan derfor installeres i "Zone 2" (se Fig. 6). Afstanden mellem betjeningspanelet og vandkilden skal være mindst 1 meter, så der ikke er risiko for, at betjeningspanelet (termostaten) kan nås af en person, der befinder sig i bruseområdet/badekarret. Hvis du er usikker på, hvordan installationen skal udføres, anbefaler vi, at du rådfører dig med en autoriseret elinstallatør.

Hvis ovenstående krav ikke kan opfylles, anbefales det at installere apparatet i "Zone 3".

I vådrum skal strømkilden installeres i en højde på mindst 25 cm over gulvet.

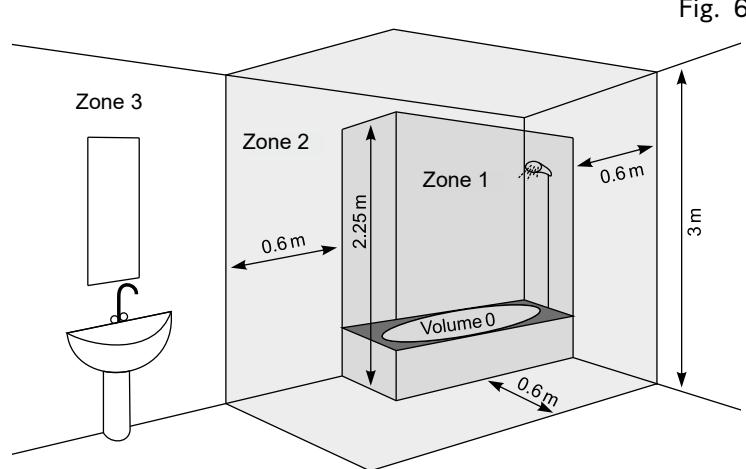


Fig. 6

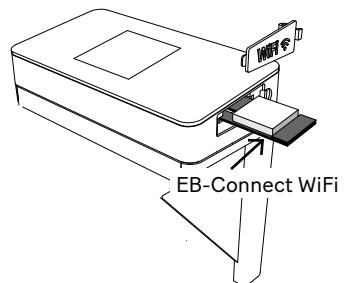
* EU's eldirektiver og forskrifter for særlige installationer og arbejdspladser, herunder badeværelser og brusekabiner IEC 60364-7-701.

Dette er Wallflex 500

Wallflex 500 har en termostat, som er udstyret med et 1,8-tommers TFT-farvedisplay og kapacitive touchflader, der sikrer nem og tydelig navigering. Den har flere energispareprogrammer med individuelt justerbare tider og temperaturer. Den adaptive funktion fungerer ved, at termostaten indsamler data fra starten og ud fra disse data beregner, hvornår den skal slå til. En PI-regulator holder temperaturudsvingene på et minimum, hvilket giver en jævn varme.

Den har også en udluftningsfunktion, som slukker for varmen i 15 minutter, hvis den registrerer, at temperaturen falder med mere end tre grader på et minut.

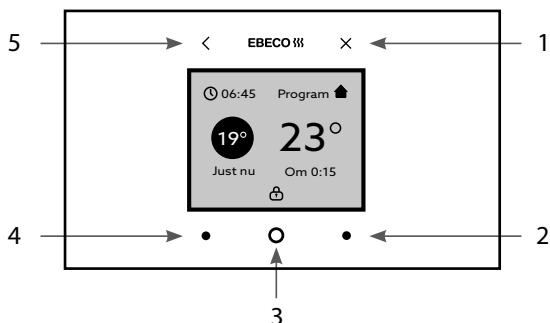
Wallflex 500 er forberedt til wi-fi. Ved at købe tilbehøret EB-Connect WiFi kan du nemt styre varmen ved hjælp af vores app Eboco Connect eller via det åbne API. Du kan købe wi-fi-modulet hos den nærmeste forhandler. Du kan downloade appen via Google Play og App Store.



Kom godt i gang

Wallflex 500 har en indbygget opstartsvejledning, som guider dig gennem processen på en enkel måde. Når du idrætsætter radiatoren første gang, bliver du guidet gennem alle de gængse og vigtige indstillinger, der er nødvendige at foretage.

Termostatens touchflader



Termostaten har flere touchflader på forsiden. Disse flader er markerede og sidder uden for selve displayet.

1. Til/fra/til startskærm
2. Blad opad/til højre
3. Menu/bekræft
4. Blad nedad/til venstre
5. Gå et trin tilbage

Termostatens menuer

Nedenfor kan du finde en liste over termostatens menuer og funktioner sammen med forklaringer.

Hovedmenu: Program

Ikke valgt	Hvis der ikke er valgt et program, giver termostaten konstant varme.	Forudindstillet 22 °C. Justerbar 5-35 °C.
Uge	Forudindstillede tider og temperaturer. Individuelt justerbare.	Man-Fre Væk 06:00, 22 °C Gå 08:00, 17 °C Tilbage 15:00, 22 °C Sov 23:00, 17 °C. Lør-Søn Væk 07:00, 22 °C Sov 23:00, 17 °C
Timer	Aktiv	Forudindstillet 22 °C Justerbar 5-35 °C
	Standby (kan deaktiveres)	Forudindstillet 17 °C Justerbar (Fra) 5-35 °C
	Driftstid	Forudindstillet 4 h Justerbar 0-99 h
Nulstilling	Nulstilling af program	

Hovedmenu: Energiforbrug

Uge Tid og kWh	Viser uge, kWh og antal timer.
Måned Tid og kWh	Viser måned, kWh og antal timer.
År Tid og kWh	Viser år, kWh og antal timer.
Drift (14 dage)	Vises som et søjlediagram. Søjlerne viser driftstid pr. døgn.

Hovedmenu: Indstillinger

Wi-fi	Vælg netværk WPS	Viser det valgte netværk og forbindelsesstatus. Wireless Protected Setup
	Nulstil konto	Nulstiller forbindelsen til appen.
Tid og dato	Indstil tid og dato.	Ved wi-fi: Indstil tidszone.
Sprog	Indstil det ønskede sprog.	Dansk Engelsk Norsk Finsk Tysk
Pauseskærm	Pauseskærm med tre forskellige udseender.	Forudindstillet tid og temp. Justerbar tid og dato Ingen (slukket)
Knaplås	Til/fra	Forudindstillet Fra
Sommertid	Til/fra	Forudindstillet Til Juster automatisk uret ved skift til sommertid.

Hovedmenu: Installatør

Systeminfo	Viser indstillinger og kalibreringer.		
Føler	Kalibrering	Rumføler	Efter behov
Funktioner	Adaptiv funktion	Til/fra (forudindstillet Til)	
	Udluftnings-funktion	Til/fra (forudindstillet Til)	
Nulstil	Nulstil alt		
	Gem data	Energiforbruget gemmes. De øvrige indstillinger nulstilles.	

Driftsinformation

Termostatens display viser driftsinformation.

Driftsinformation

Lige nu	Visning af aktuel temp.	Rum
Om X:XX (tid i timer til reference-værdien er opnået)	Indstil.	Referenceværdien er opnået.
	Udluft.	Udluftningsfunktionen slukker for varmen i 15 minutter, hvis den registrerer, at temperaturen falder med mere end tre grader på et minut.
Cirkel	Grøn Rød	Varme TIL Varme FRA

Fejlkoder

Hvis der opstår en fejl, slukker termostaten for varmen. Displayet viser derefter en fejlkode.

E1 Kortslutning rumføler

E2 Afbrydelse rumføler

Tekniske data

Tilsl.-spænding	230 VAC ±10 %, 50-60 Hz
Indstillingsområde	+5 °C til +35 °C
Gangreserve	36 h, dato og tid
Farve	Hvid RAL 9003
Kapslingsklasse	IP24
Godkendelse	CE, S



Overophedningsbeskyttelse

Apparatet er forsynet med en sikkerhedsanordning, som automatisk slukker for varmen ved ekstreme temperaturer, dvs. overophedning af apparatet. Radiatorens funktion genoptages automatisk, når temperaturen falder til under de tilladte værdier.

Rengøring

Du skal altid slukke for apparatet og om muligt frakoble det fra stikkontakten, før du påbegynder rengøring. Du bør derefter vente, til radiatoren er kølet af i frakoblet tilstand. Rengør apparatet og dets ventilationsåbninger med en fugtig klud, en støvsuger eller en børste. Brug aldrig opløsningsmidler, spidse genstande eller kraftigt slibende produkter til rengøring, da det kan beskadige belægningen. Ned sænk aldrig apparatet i vand, da det kan forårsage elektrisk stød, hvilket er forbundet med livsfare.

Opbevaring

Frakobl radiatoren fra stikkontakten, og lad den derefter køle af. Du kan med fordel bruge apparatets originale emballage til langtidsopbevaring. Opbevar radiatoren på et tørt og mørkt sted, hvor det er beskyttet mod direkte sollys. Apparatet bør aldrig opbevares i fugtige og våde lokaler.

Vedligeholdelse af apparatet

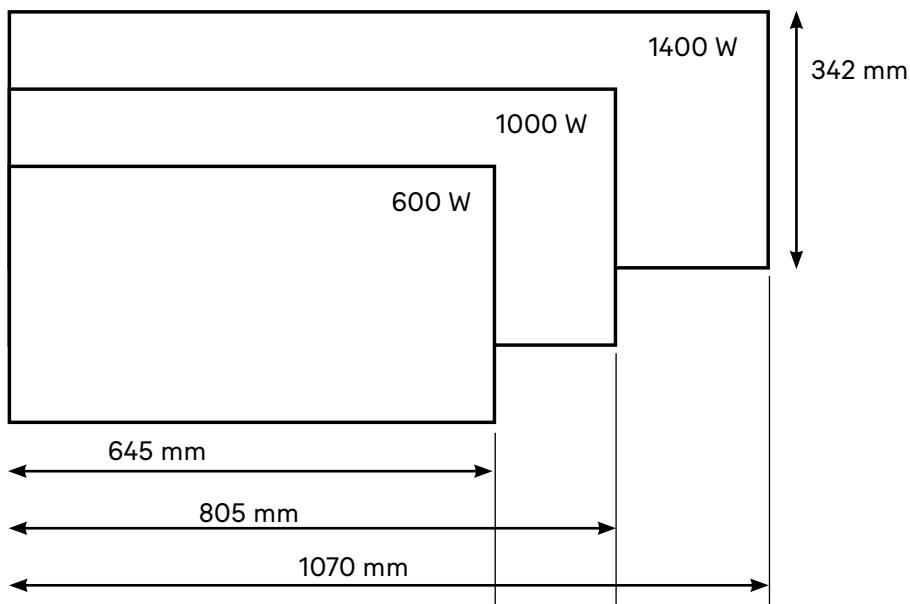
Kontakt forhandleren i tilfælde af funktionsfejl.

Opvarmet areal

Garanteret mindste opvarmede rumstørrelse ved den gennemsnitlige varmeoverførselsfaktor $\lambda = 0,5 \text{ W}/(\text{m}^2\text{K})$, ved en loftshøjde på 2,5 m.

Art.-nr.	Watt	< m ²	mm*
85 012 01	600	9	342 x 645 x 80
85 012 03	1000	13	342 x 805 x 80
85 012 05	1400	18	342 x 1070 x 80

* Mål inklusive vægbeslag



Velkommen!

Takk for at du valgte Eboco. Vi håper du vil ha glede av din panelovn i lang tid fremover. For at garantien skal gjelde må produktene installeres og håndteres slik det fremgår av denne veilederen. Derfor er det viktig at du leser gjennom veilederen.

Hvis du har spørsmål, må du gjerne ta kontakt med Eboco. Ring +46 31-707 75 50, eller send en e-post til info@eboco.se. Gå gjerne inn på ebecoheating.no for å få mer informasjon.

Garanti

Eboco AB gir 5 års produktgaranti for materialfeil på Wallflex 500.

Du finner mer detaljerte garantivilkår på eboco.se.



Viktig!

- Ikke dekk til apparatet.



- Noen deler av apparatet kan bli svært varme under bruk. Utgående luft varmes opp ved bruk av apparatet, noe som kan gi brukerne brannskader. Hvis det er barn og sårbare personer i rommet, bør det tas særlig hensyn.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental evne eller med manglende erfaring og kunnskap hvis de er under tilsyn eller har fått instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene forbundet med bruk.
- Rengjøring og brukervedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Sørg for at barn ikke leker med apparatet.
- Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, servicerepresentanten eller andre kvalifiserte personer for å unngå risiko.
- Før du kobler apparatet til strømnettet må du kontrollere at spenningen som er angitt på merkeplaten, tilsvarer spenningen i strømnettet.

- Lettantennelige gjenstander som møbler, puter, sengetøy, papir, klær, gardiner osv. må oppbevares minst 50 cm fra panelovnen.
- Bruk ikke apparatet i områder der det brukes eller oppbevares brennbare stoffer. Bruk ikke apparatet i områder med brennbare medier (f.eks. i nærheten av lettantennelige gasser). Det foreligger stor brann- og ekspljosjonsfare.
- Før ikke fremmedlegemer inn i ventilasjonsåpningene (innløp og utløp), da det kan føre til elektrisk støt, brann eller skader på apparatet.
- Panelovnen er kun beregnet for innendørs bruk.
- Den vanligste årsaken til overoppheeting er støv i apparatet. Rengjør ventilasjonsåpningene regelmessig med en støvsuger. Koble panelovnen fra strømnettet først.
- Dra aldri i strømledningen eller selve panelovnen når du skal koble den fra strømnettet.
- Unngå å bøye eller dra strømledningen mot skarpe kanter. Legg ikke strømledningen på varme overflater eller over åpen ild!

Utpakking

Når du har pakket ut panelovnen, bør du kontrollere at den er intakt og ikke skadet. Ta kontakt med forhandleren ved skade eller ufullstendig leveranse. Ta gjerne vare på originalesken, og bruk den til oppbevaring og transport for å unngå transportskader. Kast emballasjematerialet iht. reglene for kildesortering.

Montering

Husk at panelovnen er konstruert for å brukes innendørs og montert på vegg.

Monter IKKE panelovnen:

- rett under en stikkontakt eller en strømkoblingsboks.
- i «sone 1» for baderom.
- i «sone 22» hvis kontrollkortet kan nås av en person i dusj/badekar. Når du monterer panelovnen, må du ta hensyn til sikkerhetsavstandene.

Slik monterer du:

- Velg plassering, og merk opp de tre punktene for borehull. Bor deretter de merkede punktene på veggens med et Ø 6 mm bor. (Fig. 1). Som hjelp kan du bruke hullmålen i lokket på esken, merket med + (Fig. 2).
- Velg posisjonen på veggens iht. målene som er angitt i Figur 1. Åpne esken, og legg den mot veggens (Fig. 3). Lag deretter merker på vegggen gjennom hullene i esken.
- Sett plastplugger eller andre egnede festeanordninger i hullene. (Fig. 4)
- Skru inn skruene, og la dem stikke ut ca. 5 mm. (Fig. 4)
- Slik fester du enheten: Før panelovnen til venstre (1) og ned (2), slik at skruene havner i øverste posisjon. (Fig. 5)

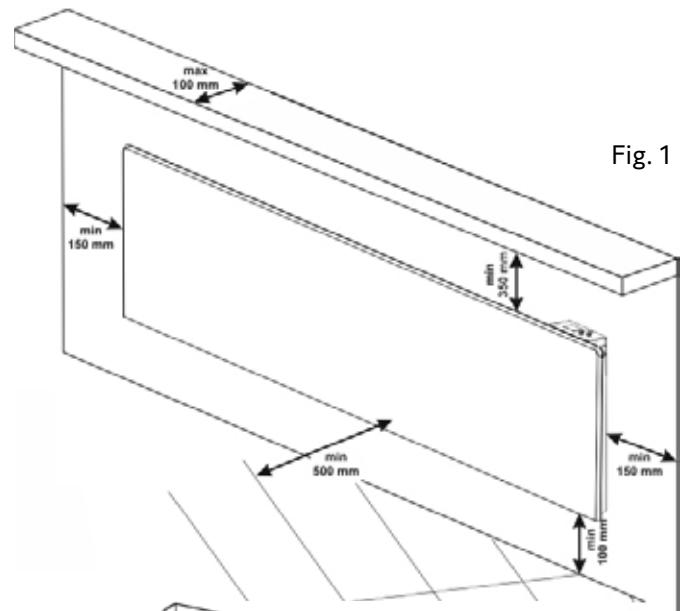


Fig. 1



Fig. 2

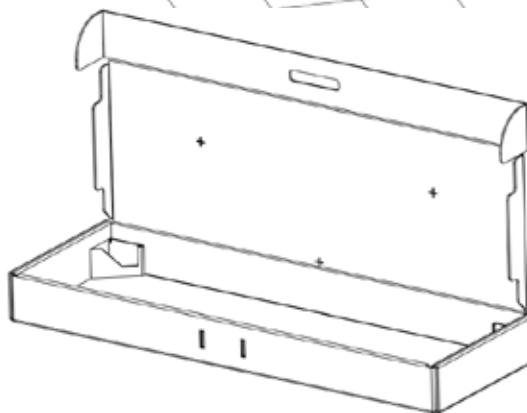


Fig. 3

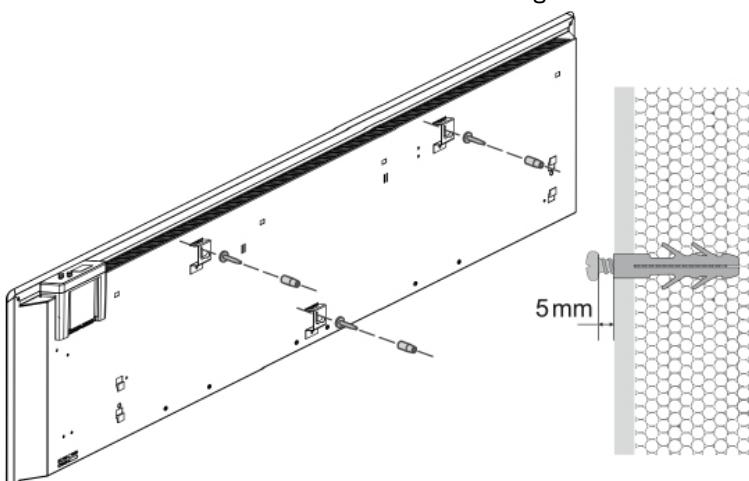


Fig. 4

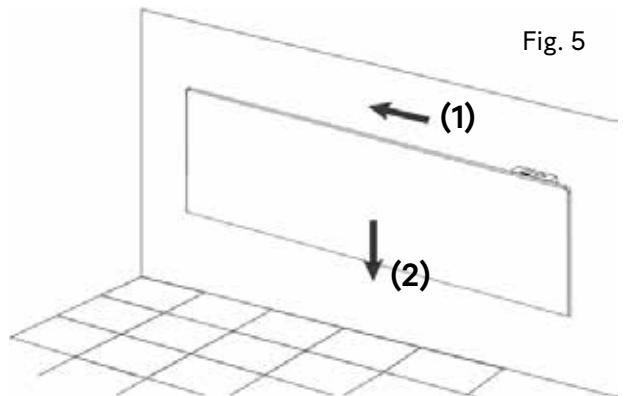


Fig. 5

Våtrom

I våtrom må panelovnen installeres i overensstemmelse med EU-direktiver og nasjonale forskrifter.*

Hvis radiatoren skal brukes i våtrom, må følgende installasjonskrav overholdes:

Panelovnen har IP24-beskyttelse (beskyttelse mot vanndråper) og kan derfor installeres i «sone 2» (se Fig. 6). Avstanden mellom kontrollpanelet og vannkilden skal være minst 1 meter. Dette for å unngå at kontrollpanelet (termostaten) kan nås av en person i dusj/badekar. Hvis du ikke føler deg trygg på installasjonen, bør du konsultere en autorisert elektroinstallatør.

Hvis de ovennevnte instruksjonene ikke kan overholdes, bør apparatet installeres i «sone 3».

I våtrom må strømkilden installeres i en høyde på minst 25 cm over gulvet.

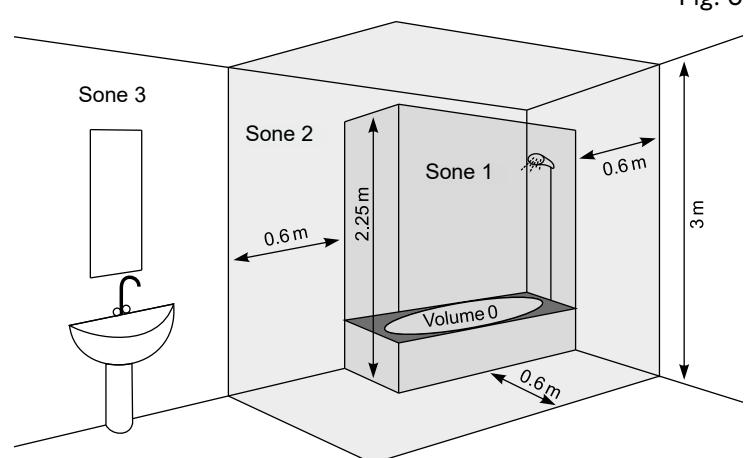


Fig. 6

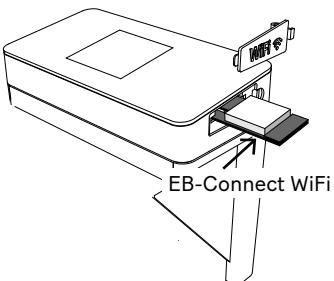
* EUs eldirektiver og forskrifter for spesielle installasjoner og arbeidsplasser, inkludert baderom, dusjkabinetter IEC60364-7-701.

Dette er Wallflex 500

Wallflex 500 har en termostat som er utstyrt med et 1,8" TFT-fargedisplay og kapasitive berøringsflater for enkel og tydelig betjening. Den har flere energispareprogrammer med individuelt justerbare tider og temperaturer. Den adaptive funksjonen innebefatter at termostaten samler inn data fra starten, som den bruker til beregne når den skal slå seg inn og ut. EN PI-regulator holder temperatursvingningene på et minimalt nivå, noe som gir jevn varme.

Den har også en luftefunksjon som slår av varmen i 15 minutter hvis den registrerer at temperaturen synker med mer enn tre grader på et minutt.

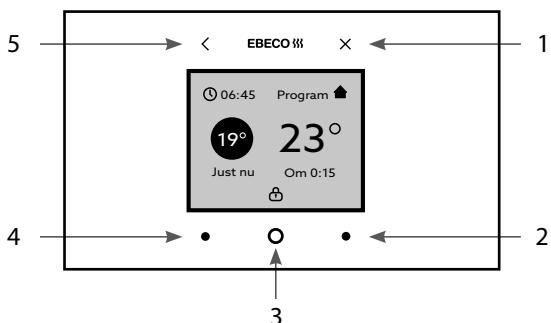
Wallflex 500 er klargjort for WiFi. Ved å kjøpe tilbehøret EB-Connect WiFi kan du enkelt styre varmen med appen Eboco Connect eller via den åpne API-en. WiFi-modulen får du hos din nærmeste forhandler. Appen lastes ned fra Google Play og App Store.



Komme i gang

Wallflex 500 har en innebygd oppstartsveiledning som viser deg hvert trinn på en enkel måte. Når du slår på panelovnen for første gang, vil systemet vise deg vanlige og viktige innstillingar som må gjøres.

Termostatens berøringsflater



Termostaten har en rekke berøringsflater på forsiden av termostaten. Disse flatene er markert og sitter utenfor selve skjermen.

1. På/av/til startskjerm
2. Bla opp/til høyre
3. Meny/bekrefte
4. Bla ned/til venstre
5. Gå tilbake et trinn

Termostatens menyer

Termostatens menyer og funksjoner er beskrevet nedenfor.

Hovedmeny: Program

Ikke valgt	Hvis det ikke velges noe program, gir termostaten konstant varme.	Forhåndsinnstilt 22 °C. Justerbar 5–35 °C.
Uke	Forhåndsinnstilte tider og temperaturer. Individuelt justerbare.	Man-Fre Våkne 06:00, 22 °C Gå 08:00, 17 °C Tilbake 15:00, 22 °C Sove 23:00, 17 °C. Lør-Søn Våkne 07:00, 22 °C Sove 23:00, 17 °C
Timer	Aktiv	Forhåndsinnstilt 22 °C Justerbar 5–35 °C
	Standby (kan deaktiveres)	Forhåndsinnstilt 17 °C Justerbar (Av) 5–35 °C
	Driftstid	Forhåndsinnstilt 4 h Justerbar 0–99 h
Tilbakestilling	Tilbakestilling av program	

Hovedmeny: Energiforbruk

Uke Tid og kWh	Viser uke, kWh og antall timer.
Måned Tid og kWh	Viser måned, kWh og antall timer.
År Tid og kWh	Viser år, kWh og antall timer.
Drift (14 dager)	Vises med søyle-diagram. Søylene viser driftstid per døgn.

Hovedmeny: Innstillingar

WiFi	Velg nettverk WPS	Viser valgt nettverk og tilkoblingsstatus. Wireless Protected Setup
	Tilbakestill konto	Tilbakestiller tilkobling til appen.
Tid og dato	Angi klokkeslett og dato.	Ved WiFi: angi tidssone.
Språk	Angi ønsket språk.	Svenska Engelsk Norsk Finsk Tysk
Skjermsparer	Skjermsparer med tre ulike utseender.	Forhåndsinnstilt Tid og temp.Justerbar Tid og dato Ingen (av)
Knappelås	På/Av	Forhåndsinnstilt Av
Sommertid	På/Av	Forhåndsinnstilt På Justerer klokken automatiskt ved overgang til sommertid.

Driftsinformasjon

Termostatens display viser driftsinformasjon.

Driftsinformasjon

Akkurat nå	Visning av aktuell temp.	Rom
	Innstilt	Børverdi oppnådd.
Om X:XX (tid i timer til oppnådd børverdi)	Lufting	Luftefunksjonen slår av varmen i 15 minutter hvis den registrerer at temperaturen synker med mer enn tre grader på et minutt.
Sirkel	Grønn Rød	Varme AV Varme PÅ

Feilkoder

Hvis det oppstår en feil, slår termostaten av varmen. Displayet viser da en feilkode.

E1 Kortslutning romføler

E2 Avbrudd romsensor

Tekniske fakta

Tilkobl.spenning 230 VAC ±10 %, 50–60 Hz

Innstillingsområde +5 °C til +35 °C

Driftsreserve 36 h, dato og klokkeslett

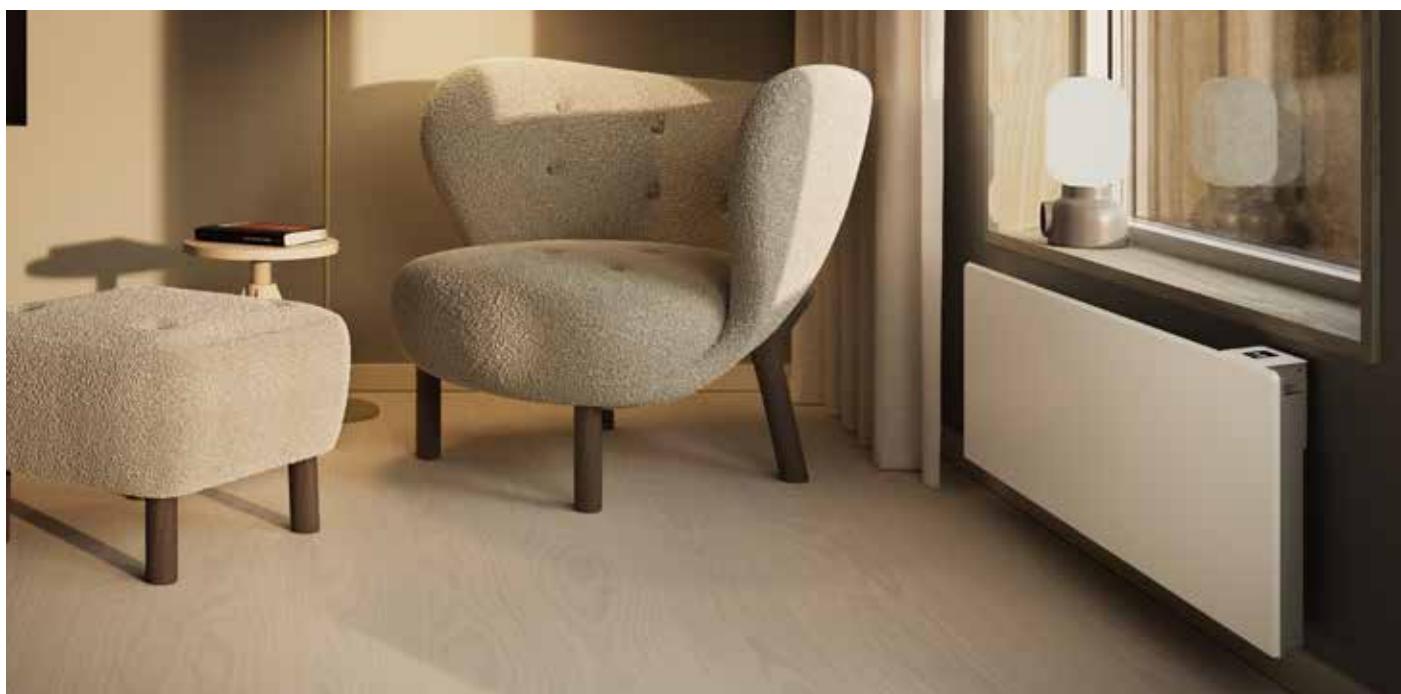
Farge Hvit RAL 9003

Kapslingsklasse IP24

Godkjenning CE, S

Hovedmeny: Installatør

Systeminfo		Viser innstillingar og kalibreringar.
Giver	Kalibrering	Romgiver Ved behov
Funksjoner	Adaptiv funksjon	På/Av (forhåndsinnstilt På)
	Luftefunksjon	På/Av (forhåndsinnstilt På)
Tilbakestill	Tilbakestill alt	
	Lagre data	Energiforbruket lagres. Andre innstillingar tilbakesilles.



Overophettingsvern

Apparatet er utstyrt med en sikkerhetsanordning som automatisk slår av varmeelementet ved ekstreme temperaturer, dvs. når apparatet overopphetes. Enheten starter automatisk varmeelementet igjen når temperaturen synker under de tillatte verdiene.

Rengjøring

Det er obligatorisk å først slå av apparatet og, om mulig, koble det fra stikkontakten før rengjøring. Når du har koblet fra panelovnen, bør du vente til panelovnen har kjølt seg ned. Rengjør enheten og ventilasjonsåpningene med en fuktig klut, en støvsuger eller en børste. For ikke å skade belegget bør du aldri bruke løsemidler eller harde slipende produkter under rengjøringen. Senk aldri apparatet ned i vann, da dette kan sette live og helse i fare på grunn av elektrisk støt.

Oppbevaring

Kobla panelovnen fra stikkontakten, og la den kjøle seg ned. Bruk gjerne apparatets originaleske ved langvarig oppbevaring. Oppbevar panelovnen på et tørt og mørkt sted beskyttet mot direkte sollys. Den bør absolutt ikke oppbevares i fuktige og våte lokaler.

Vedlikehold av apparatet

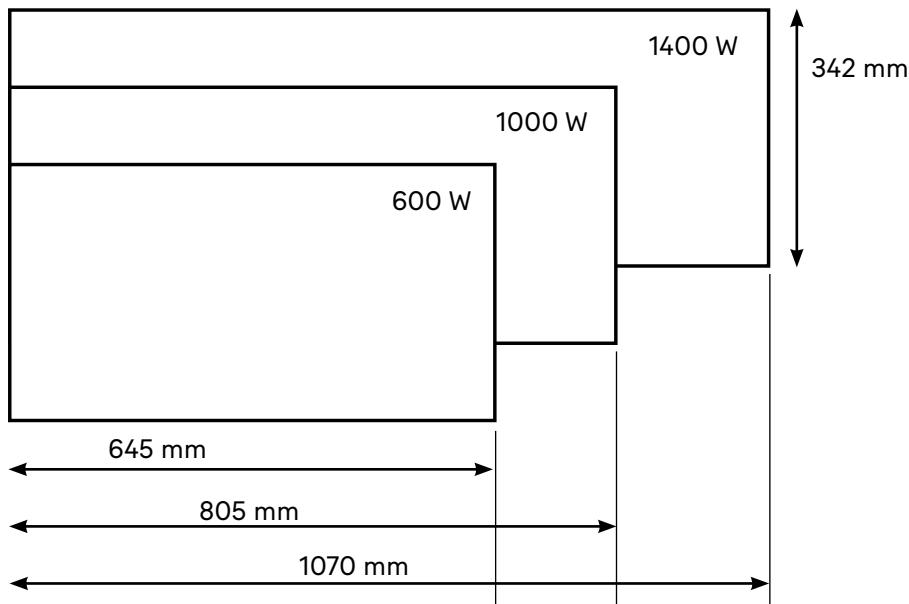
Ta kontakt med forhandleren ved funksjonsfeil.

Oppvarmet overflate

Garantert minste oppvarmet romvolum ved gjennomsnittlig varmeoverføringsfaktor $\lambda = 0,5 \text{ W}/(\text{m}^2\text{K})$, ved en takhøyde på 2,5 meter.

Art.nr.	Watt	< m ²	mm*
85 012 01	600	9	342 x 645 x 80
85 012 03	1000	13	342 x 805 x 80
85 012 05	1400	18	342 x 1070 x 80

* Mål inkl. veggfeste.



Tervetuloa!

Kiitos, että valitsit Ebecon. Toivomme, että sähköpatteristasi on sinulle iloa pitkäksi aikaa. Jotta takuu olisi voimassa, tuote on asennettava ja sitä on käsiteltävä tämän käyttöohjeen mukaan. Siksi on tärkeää, että luet käyttöoppaan.

Jos sinulla on kysyttävää, ota milloin tahansa yhteyttä Ebecoon. Soita numeroon +358 42 49 351 tai lähetä sähköpostia osoitteeseen info@ebeco.fi. Saat myös lisätietoja osoitteesta ebeco.fi.

Takuu

Ebeco AB antaa Wallflex 500 -mallille 5 vuoden tuotetakuun materiaalivirheiden osalta.

Katso kattavat takuuuehdot osoitteessa ebeco.fi.



Tärkeää!



- Älä peitä laitetta.
- Jotkin laitteen osat voivat kuumentua käytön aikana erittäin kuumiksi. Poistuva ilma kuumenee laitteen käytön aikana ja voi sitten aiheuttaa palovammoja käyttäjille. Jos huoneessa on lapsia ja haavoittuvassa asemassa olevia henkilöitä, on tähän kiinnitettävä erityistä huomiota.
- Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joilla on heikentynyt fyysinen, aistillinen tai henkinen kyky tai kokemuksen ja tietämyksen puute, jos he ovat saaneet valvontaa tai ohjeita laitteen turvalisesta käytöstä ja ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja kunnossapitoa ilman valvontaa.
- Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan, sen huolto- liikkeen tai vastaanon pätevän henkilön on vaihdettava se riskien välttämiseksi.
- Ennen kuin liität laitteen verkkovirtaan, tarkista, vastaako sen teknisessä kilvessä ilmoitettu jännite verkkojännitettä.

- Säilytä syttyviä esineitä, kuten huonekaluja, tyynyjä, vuodevaatteita, paperia, vaatteita, verhoja jne. vähintään 50 cm etäisyydellä patterista.
- Älä käytä laitetta tiloissa, joissa käytetään tai säilytetään palavia aineita. Älä käytä laitetta tiloissa, joissa on palavia aineita (esim. palavien kaasujen läheisyydessä). Tällöin räjähdyksen ja tulipalon riski on suuri.
- Älä työnnä tai anna vieraiden esineiden tunkeutua tuuletusaukkoihin (sisään- ja ulostuloon), koska se voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon tai laitteen vaurioitumisen.
- Patteri on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
- Yleisin ylikuumentemisen syy on laitteessa oleva pöly. Puhdista tuuletusaukot säännöllisesti pölynimurilla. Irrota lämmitin ensin verkkovirrasta.
- Älä koskaan irrota virtajohtoa pistorasiasta johdosta tai itse laitetta vetämällä.
- Älä taivuta virtajohtoa tai vedä sitä teräviä reunuja vasten. Älä aseta virtajohtoa kuumille pinnoille tai avotulen päälle!

Purkaminen

Kun olet purkanut laitteen pakauksesta, varmista, että sisältö on ehjä eikä vahingoittunut. Ota yhteyttä jälleenmyyjään, jos se on vahingoittunut tai toimitus on puutteellinen. On hyvä säilyttää alkuperäinen pakaus ja käyttää sitä varastointiin ja kuljetukseen kuljetusvaurioiden välttämiseksi. Hävitä pakkausmateriaali asianmukaisesti.

Asennus

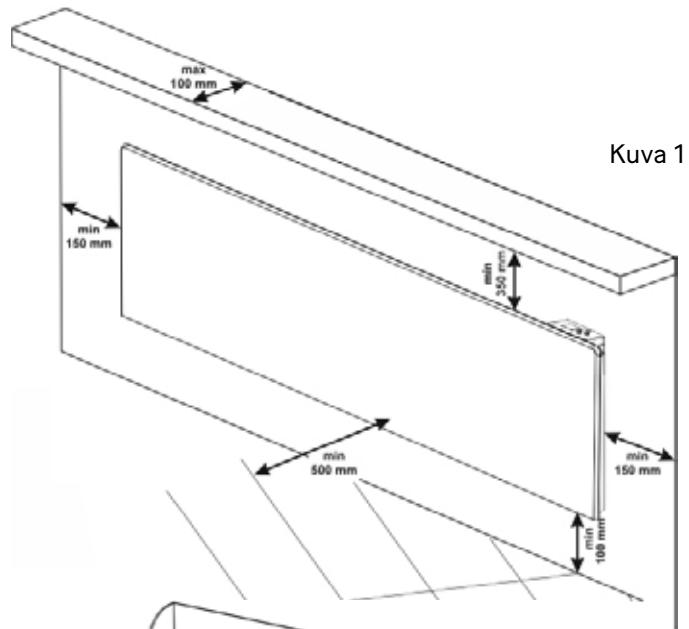
Muista, että patteri on suunniteltu käytettäväksi sisätiloissa ja seinälle asennettuna.

ÄLÄ asenna patteria:

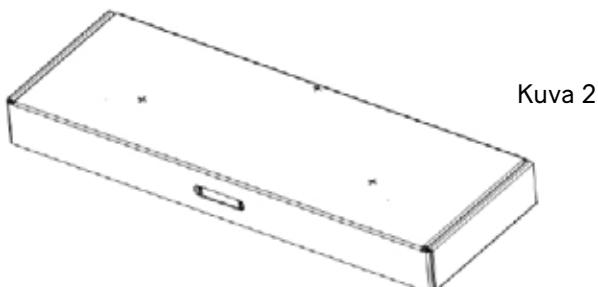
1. Aivan pistorasiin tai virtaliitintärasian alle.
2. "Alueeseen 1" kylpyhuoneessa.
3. "Alueeseen 2", jos ohjauskorttiin ulottuu suihkussa/kylpyammeessa oleva henkilö. Patteria asennettaessa on noudatettava turvaetäisyksiä.

Asennusohjeet:

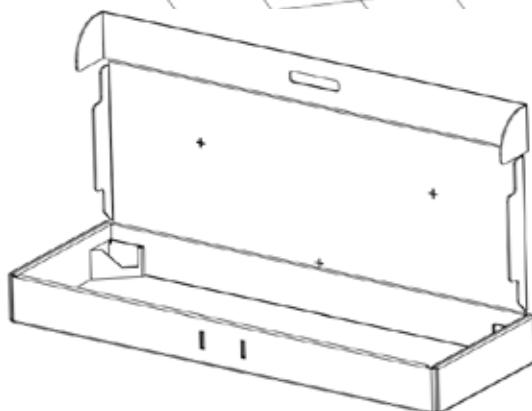
- Valitse sijoituspaikka ja merkitse sitten siihen kolme pistettä porausta varten ja poraa Ø 6 mm:n poralla seinään merkityihin kohtiin. (Kuva 1). Apuna voit käyttää pakkauksessa valmiina olevia reikiä, joissa on merkintä + (kuva 2).
- Valitse seinässä oleva paikka kuvassa 1 annettujen mittojen mukaan. Avaa laatikko ja aseta se seinää vasten (kuva 3). Siirrä sitten merkityt reiät seinään.
- Aseta muovitulpat reikiin tai käytä muita soveltuivia kiinnikkeitä. (Kuva 4)
- Kierrä ruuvit sisään ja anna niiden työntyä ulos noin 5 mm. (Kuva 4)
- Laitteen kiinnittäminen: siirrä lämmittintä vasemmalle (1) ja alaspin (2) niin, että ruuvit päätyvät yläasentoon. (Kuva 5)



Kuva 1



Kuva 2



Kuva 3

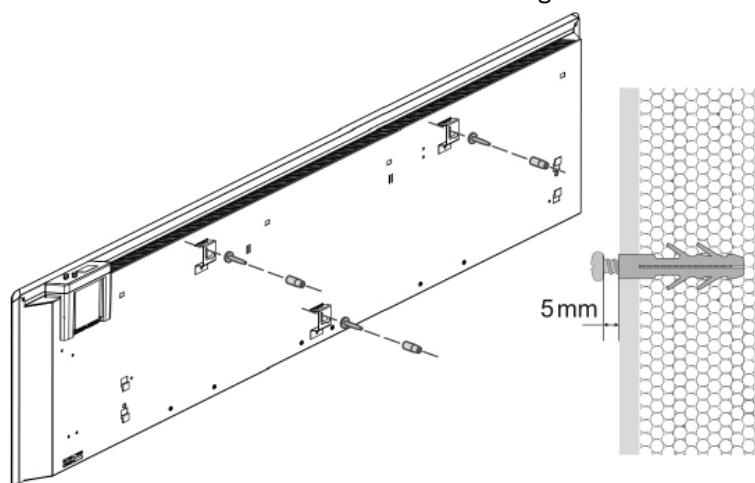
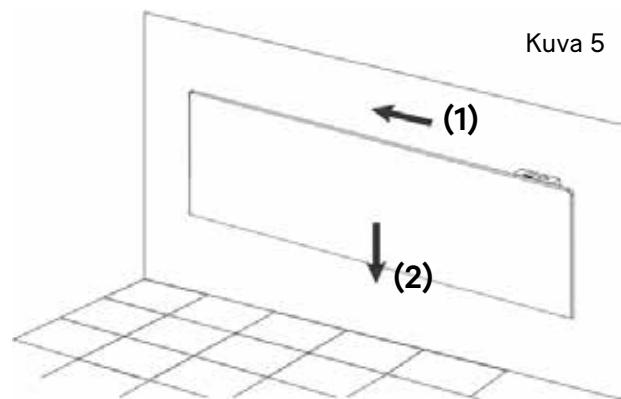


Fig. 4



Kuva 5

Märkätila

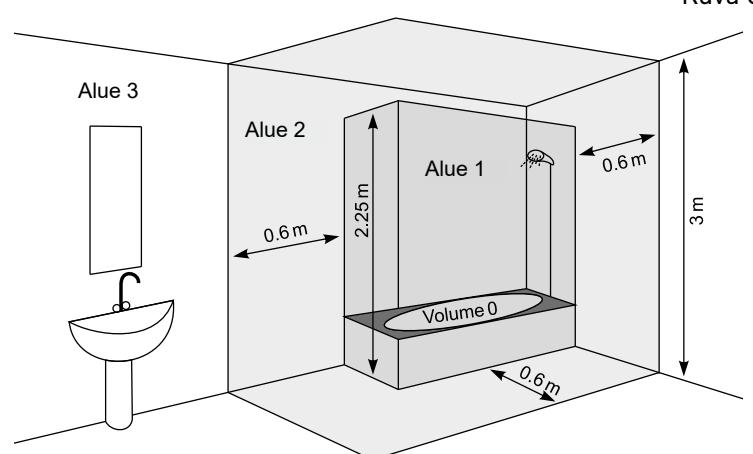
Kosteissa tiloissa patteri on asennettava EU-direktiivin ja kansallisten määräysten mukaisesti.*

Jos patteria on tarkoitus käyttää kosteissa tiloissa, on noudatettava seuraavia asennusvaatimuksia:

Lämmittimessä on IP24-suojaus (suojaa vesipisaroilta), ja se voidaan siksi asentaa "alueeseen 2" (katso kuva 6). Käytöpaneelin ja vesilähteen välisen etäisyyden on oltava vähintään 1 metri, jotta vältetään vaara, että suihkussa/ kylpyammeessa oleva henkilö ulottuu käytöpaneeliin (termostaatin). Jos et ole varma asennuksesta, on suositeltavaa ottaa yhteyttä valtuutettuun sähköasentajaan.

Jos yllä olevia ohjeita ei voida panna täytäntöön, on suositeltavaa asentaa laite "alueeseen 3".

Märkätilassa virtalähde on asennettava vähintään 25 cm:n korkeuteen lattiasta.



Kuva 6

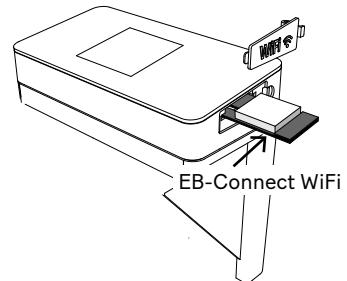
* EU:n sähködirektiivi ja määräykset erityisasennuksista ja työpaikoista, mukaan lukien kylpyhuoneet ja suihkuapit IEC60364-7-701.

Tämä on Wallflex 500

Wallflex 500:ssa on termostaatti, jossa on 1,8 tuuman TFT-värinäyttö ja kapasitiiviset kosketuspinnat helpoja ja selkeää navigointia varten. Laitteessa on monia energiansäästöohjelmia erikseen säädettävällä ajalla ja lämpötilalla. Mukautuva toiminto tarkoittaa sitä, että termostaatti kerää tietoa käynnistämisenstä alkaen ja laskee tämän tiedon perusteella, milloin sen pitää kytkeytyä päälle. PI-säädin pitää lämpötilanvaihtelut mahdollisimman pieninä, mikä mahdollistaa tasaisen lämmön.

Laitteessa on myös tuuletustoiminto, joka sulkee lämmityksen 15 minuutiksi, jos lämpötila laskee yli kolmella asteella minuutin aikana.

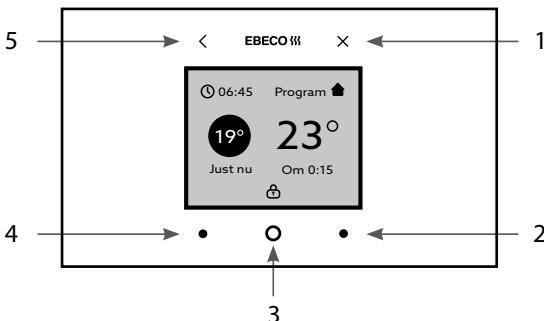
Wallflex 500 -mallissa on WiFi-valmius. Ostamalla EB-Connect WiFi -lisävarusteen voit ohjata lämmitystä helposti Eboco Connect -sovellukseen tai avoimen API:n avulla. Saat WiFi-moduulin lähimmältä jälleenmyyjältä. Sovellus ladataan Google Playsta tai App Storesta.



Aloitusopas

Wallflex 500:ssa on sisäänrakennettu aloitusopas, joka opastaa eri vaiheiden läpi. Kun otat patterin käyttöön ensimmäistä kertaa, järjestelmä opastaa sinut tavallisten ja tärkeiden asetusten läpi, jotka on tehtävä.

Termostaatin kosketuspinnat



Termostaateissa on useita kosketuspintoja sen etuosassa. Nämä pinnat on merkitty ja ovat varsinaisen näytön ulkopuolella.

1. Päälle/pois/aloitusnäyttöön
2. Vieritä ylös/oikealle
3. Valikko/vahvista
4. Vieritä alas/vasemmalle
5. Askel taaksepäin

Termostaatin valikot

Termostaatin valikot ja toiminnot on lueteltu alla yhdessä selitysten kanssa.

Päävalikko: Ohjelma

Ei valittu	Jos ohjelmaa ei ole valittu, termostaatti antaa jatkuvaan lämpööä.	Esiasetus 22 °C. Säädettävissä 5–35 °C.
Viikko	Esiasetetut ajat ja lämpötilat. Säädetävissä yksitellen.	Ma-pe Herärys 06:00, 22 °C Lähtö 08:00, 17 °C Paluu 15:00, 22 °C Nukkumaan 23:00, 17 °C. La-su Herärys 07:00, 22 °C Nukkumaan 23:00, 17 °C
Ajastin	Aktiivinen	Esiasetus 22 °C Säädettävissä 5–35 °C
	Valmiustila (voidaan poistaa käytöstä)	Esiasetus 17°C Säädettävä (pois) 5–35 °C
	Toiminta-aika	Esiasetus 4 h Säädettävissä 0–99 h
Palautus	Ohjelman nollaus	

Päävalikko: Sähkökulutus

Viikko Aika & kWh	Näyttää viikon, kWh-lukeman ja tuntimäärän.	
Kuukausi Aika & kWh	Näyttää kuukauden, kWh-lukeman ja tuntimäärän.	
Vuosi Aika & kWh	Näyttää vuoden, kWh-lukeman ja tuntimäärän.	
Käyttö (14 päivää)	Näytetään pylväs-kaaviona.	Pylvää näyttää käyttöajan päivässä.

Päävalikko: Asetukset

WiFi	Valitse verkko	Näyttää valitun verkon ja yhteyden tilan.
	WPS	Wireless Protected Setup
	Nollaa tili	Nollaa yhteyden sovel-lukseen.
Aika & päivämäärä	Aseta aika ja päivämäärä.	Wifi: aseta aikavöhyke.
Kieli	Aseta halua-masi kieli.	Ruotsi Englanti Norja Suomi Saksa
Näytönsäästäjä	Näytönsäästäjä, kolme erilaista ulko-asua.	Esiasetettu aika ja lämpötila. Säädetävä aika ja päivämäärä Ei mitään (pois päältä)
Näppäinlukko	Päällä/Pois	Esiasetus Pois
Kesääika	Päällä/Pois	Jos päällä, asettaa ajan automaattisesti, kun kesääika vaihtuu.

Päävalikko: Asentaja

Järjestelmätiedot	Näyttää asetukset ja kalibroinnit.		
Anturit	Kalibrointi	Huoneanturi	Tarvittaessa
Toiminnot	Mukautuva toiminto	Päällä/Pois (esiasetus Päällä)	
	Tuuletustointo	Päällä/Pois (esiasetus Päällä)	
Palauta	Palauta kaikki		
	Tallenna tiedot	Sähkökulutus tallen-tuu. Muut asetukset nollataan.	

Käyttötiedot

Termostaatin näytössä näkyy toimintatietoja.

Käyttötiedot

Juuri nyt	Senhetkisen lämpötilan näyttö.	Huone
Säädetty	Tavoitearvo saavutettu.	
Jos X:XX (aika tunteina saavutettuun tavoitear-voon)	Tuuletus	Tuuletustoiminto sulkee lämmityksen 15 minuutiksi, jos lämpötila laskee yli kolmella astella yhden minuutin aikana.
Ympyrä	Vihreä Punainen	Lämmitys POIS Lämmitys PÄÄLLÄ

Vikakoodit

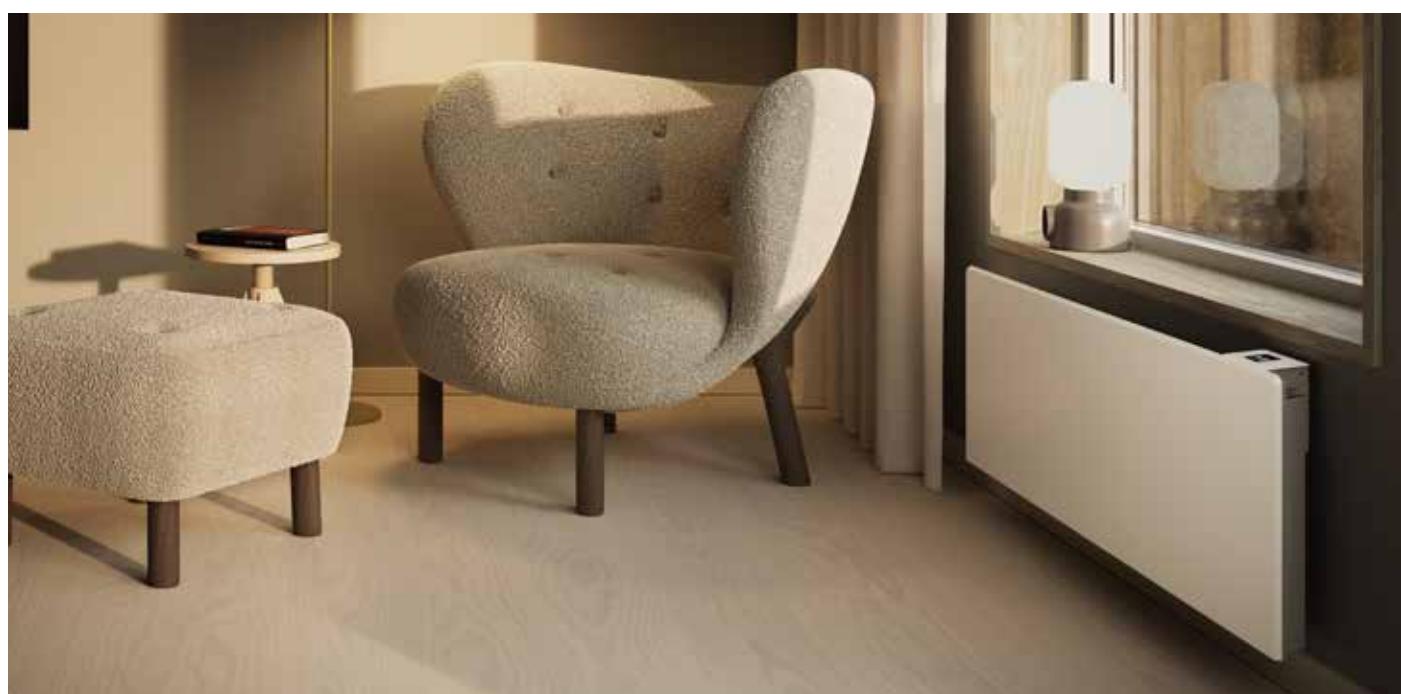
Vikatilanteessa termostaatti katkaisee lämmityksen. Näytössä näkyy tällöin virhekoodi.

E1 Oikosulku, huoneanturi

E2 Katkos, huoneanturi

Tekniset tiedot

Liitännejäntite	230 VAC ±10 %, 50–60 Hz
Säätöalue	+5 °C...+35 °C
Varakäyntiaika	36 h, päivämäärä ja kellon-aika
Väri	Valkoinen RAL 9003
Kotelointiluokka	IP24
Hyväksyntä	CE, S



Ylikuumenemissuoja

Laite on varustettu turvalaitteella, joka sammuttaa lämmittimen automaattisesti äärimmäisissä lämpötiloissa eli kun laite ylikuumenee. Laite palauttaa automaattisesti lämmittimen toiminnan, kun lämpötila laskee sallittujen arvojen alapuolelle.

Puhdistus

Laite on ensin kytettävä pois ja mahdollisuksien mukaan irrotettava sähköliitännästä ennen puhdistusta. Odota sitten, kunnes patteri on jäähnytynyt pois kytkeytyssä tilassa. Puhdista laite ja sen tuuletusaukot kostealla liinalla, pölynimurilla tai harjalla. Jotta pinoite ei vahingoitu, liuottimia, ohuita tai kovia hankaavia tuotteita ei saa koskaan käyttää puhdistuksessa. Älä koskaan upota laitetta veteen, koska se aiheuttaa hengenvaarantavan sähköiskun vuoksi.

Varastointi

Irrota patteri pistorasiasta ja anna sen jäähnytyä. On hyvä käyttää laitteen alkuperäistä pakkausta pitkäaikaisessa säilytyksessä. Säilytä patteri kuivassa ja pimeässä paikassa ja suoressa suoralta auringonvalolta. Sitä ei saa missään tapauksessa säilyttää kosteissa ja märissä tiloissa.

Laitteen huolto

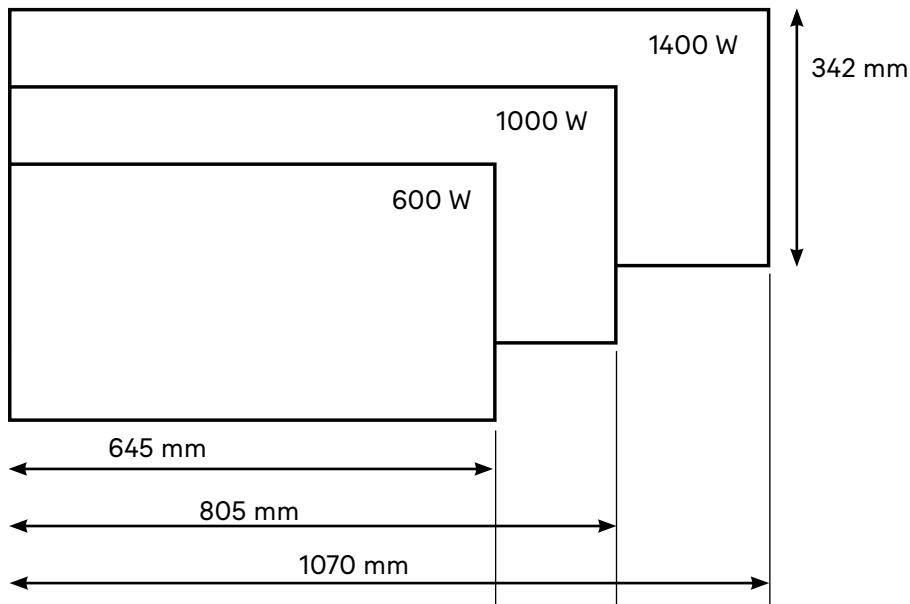
Ota toimintahäiriön yhteydessä yhteyttä jälleenmyyjään.

Lämmitetty tila

Taattu lämmitetyn huoneen vähimääristilavuus keskimääräisellä lämmönsiirtokertoimella $\lambda = 0,5 \text{ W}/(\text{m}^2\text{K})$ 2,5 metrin kattokorkeudella.

Tuotenumero	Teho W	< m ²	mm*
81 762 90	600	9	342 x 645 x 80
81 762 91	1000	13	342 x 805 x 80
81 762 92	1400	18	342 x 1070 x 80

* Mittoihin sisältyy seinäkiinnike.



Herzlich willkommen!

Vielen Dank, dass Sie sich für Eboco entschieden haben. Wir hoffen, dass Sie lange Zeit große Freude an Ihrem elektrischen Heizkörper haben. Der Garantieanspruch setzt voraus, dass dieses Produkt gemäß dieser Anleitung installiert und betrieben wird. Daher ist es wichtig, dass Sie die Anleitung aufmerksam lesen.

Sollten Sie Fragen haben, können Sie sich jederzeit gern an Eboco wenden. Dazu rufen Sie die Nummer +46 31 707 75 50 an oder senden eine E-Mail an info@ebeco.se. Weitere Informationen siehe Webseite ebecoheating.de.

Garantie

Eboco AB gewährt auf Materialfehler des Wallflex 500 eine Produktgarantie von 5 Jahren.

Für ausführlichere Garantiebedingungen siehe www.eboco.se.



Wichtig!



- Das Gerät nicht abdecken.
- Einige Teile des Geräts können während des Betriebs sehr heiß werden. Die ausströmende Luft wird während der Nutzung des Geräts erwärmt und kann zu Verbrennungen führen. Sind Kinder und hilfsbedürftige Personen im Raum, gilt besondere Vorsicht.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Reinigung und Pflege dürfen von Kindern nur unter Aufsicht ausgeführt werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, einer Servicewerkstatt oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Risiken zu vermeiden.
- Bevor das Gerät an das Stromnetz angeschlossen wird, muss geprüft werden, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung der vorgesehenen Spannung entspricht.

- Brennbare Gegenstände wie Möbel, Kissen, Bettwäsche, Papier, Kleidung, Gardinen usw. müssen sich in einem sicheren Abstand von mindestens 50 cm vom Heizkörper befinden.
- Das Gerät darf nicht in Bereichen verwendet werden, in denen brennbare Stoffe verwendet oder gelagert werden. Das Gerät darf nicht in Bereichen mit brennbaren Medien (z. B. in der Nähe von brennbaren Gasen) verwendet werden. Es besteht ein hohes Explosions- und Brandrisiko.
- Keine Fremdkörper in die Lüftungsöffnungen (Einlass und Auslass) stecken oder gelangen lassen, da dies zu einem Stromschlag, Brand oder Schäden am Gerät führen kann.
- Der Heizkörper ist nur für die Verwendung im Innenbereich vorgesehen.
- Die häufigste Ursache für Überhitzung ist Staub im Gerät. Die Lüftungsöffnungen müssen regelmäßig mit einem Staubsauger gereinigt werden. Dazu muss der Heizkörper vom Stromnetz getrennt werden.
- Nicht am Netzkabel oder am Gerät selbst ziehen, um es vom Stromnetz zu trennen.
- Das Netzkabel nicht knicken oder über scharfe Kanten ziehen. Das Netzkabel nicht auf heiße Oberflächen oder über offenes Feuer legen!

Auspicken

Nach dem Auspacken des Geräts muss kontrolliert werden, dass der Inhalt intakt und nicht beschädigt ist. Im Falle eines Schadens oder einer unvollständigen Lieferung muss der Händler kontaktiert werden. Die Originalverpackung kann für die Lagerung und den Transport aufbewahrt werden, um Transportschäden zu vermeiden. Das Verpackungsmaterial muss ordnungsgemäß entsorgt werden.

Montage

Der Heizkörper ist für die Verwendung im Innenbereich vorgesehen und wird an der Wand montiert.

Der Heizkörper darf NICHT montiert werden:

- direkt unter einer Steckdose oder einem Stromanschlusskasten;
- in „Bereich 1“ für Badezimmer;
- in „Bereich 2“, wenn eine Person, die sich in der Dusche/Badewanne befindet, die Leiterplatte erreichen kann. Bei der Montage des Heizkörpers sind die Sicherheitsabstände einzuhalten.

Montage:

- Den Montageort auswählen und die drei Befestigungspunkte für die Bohrungen markieren. Danach mit einem Bohrer mit Ø 6 mm Löcher an den markierten Stellen in die Wand bohren (Abb. 1). Als Hilfe können die mit einem + gekennzeichneten Löcher in der Verpackung als Schablone verwendet werden (Abb. 2).
- Die Position an der Wand entsprechend den in Abbildung 1 genannten Maßen wählen. Den Karton öffnen und an die Wand halten (Abb. 3). Danach die markierten Löcher auf die Wand übertragen.
- Kunststoffdübel oder andere geeignete Befestigungsmaterialien in die Löcher stecken (Abb. 4).
- Die Schrauben eindrehen und ca. 5 mm hervorstehen lassen (Abb. 4).
- Befestigung des Geräts: Den Heizkörper nach links (1) und unten (2) schieben, sodass die Schrauben in der oberen Position einrasten (Abb. 5).

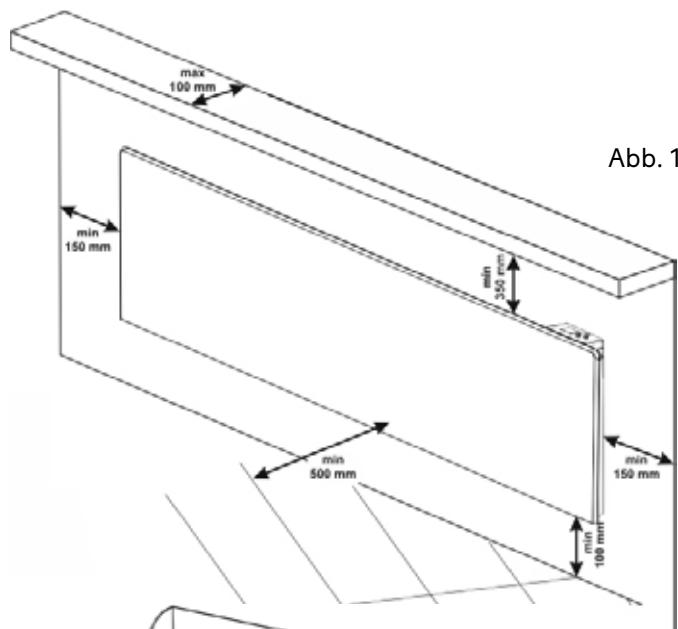


Abb. 1

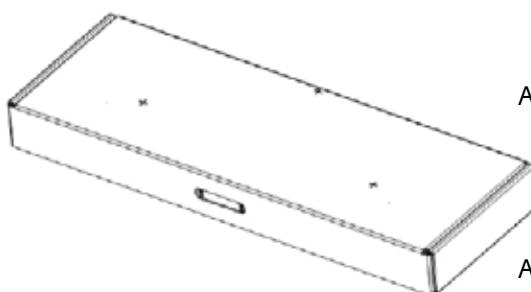


Abb. 2

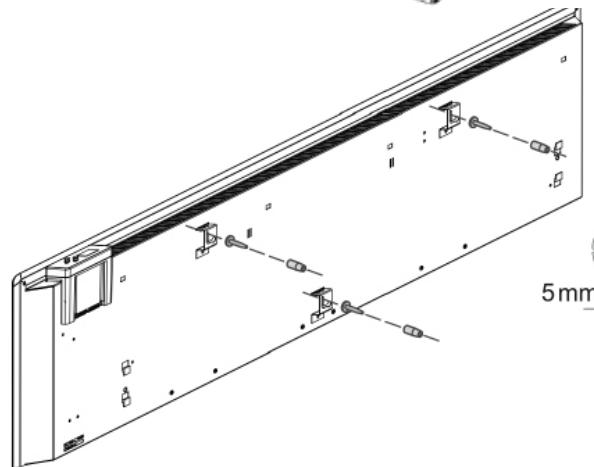


Abb. 4

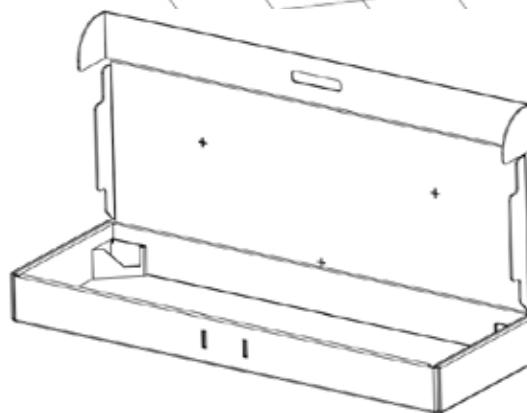


Abb. 3

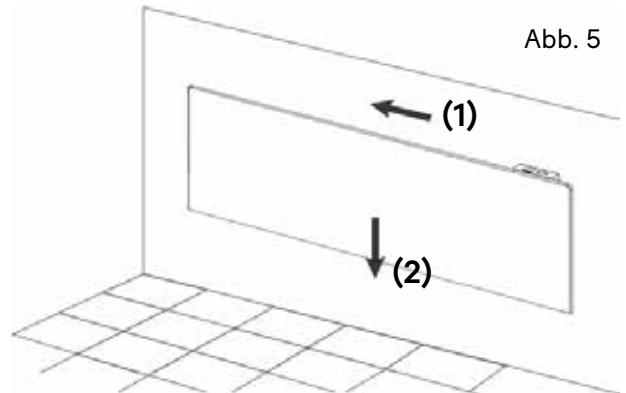


Abb. 5

Feuchtraum

Wird der Heizkörper in Feuchträumen montiert, müssen die EU-Richtlinien und nationalen Vorschriften eingehalten werden.*

Wird der Heizkörper in Feuchträumen verwendet, müssen folgende Montageanforderungen beachtet werden:

Der Heizkörper hat die Schutzart IP24 (Schutz gegen Spritzwasser) und kann damit in „Bereich 2“ installiert werden (siehe Abb. 6). Der Abstand zwischen dem Bedienfeld und der Wasserquelle muss mindestens 1 Meter betragen, damit das Bedienfeld (Thermostat) nicht von einer Person erreicht werden kann, die sich in der Dusche/Badewanne befindet. Haben Sie Bedenken bei der Montage, sollten Sie einen autorisierten Elektriker hinzuziehen.

Können die obigen Anweisungen nicht befolgt werden, sollte das Gerät in „Bereich 3“ montiert werden.

In Feuchträumen muss sich die Stromquelle in einer Höhe von mindestens 25 cm über dem Boden befinden.

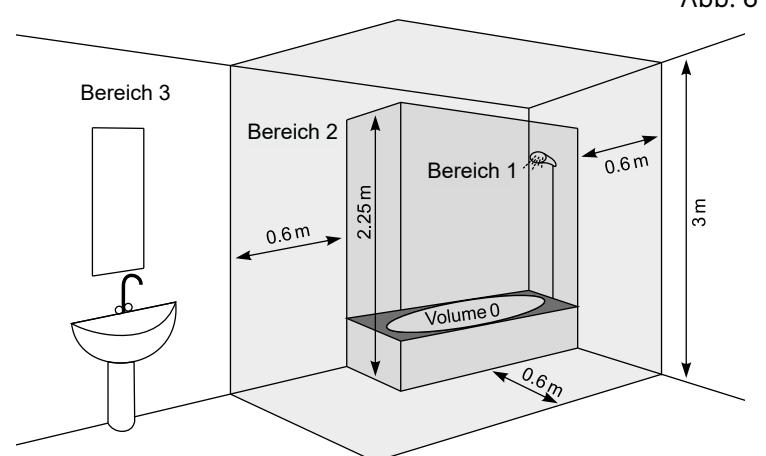


Abb. 6

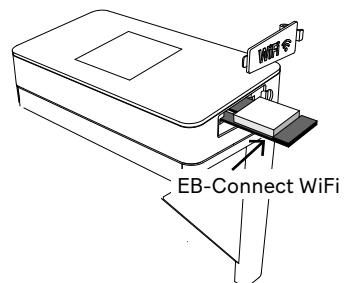
* Elektrizitätsrichtlinie der EU und Vorschriften zu Anforderungen für Betriebsstätten, Räume und Anlagen besonderer Art - Räume mit Badewanne oder Dusche (IEC60364-7-701).

Wallflex 500

Bei dem Wallflex 500 handelt es sich um ein Thermostat, das mit einem 1,8-Zoll-TFT-Farbdisplay und kapazitiven Berührungsflächen für eine einfache und übersichtliche Navigation ausgestattet ist. Das Gerät verfügt über eine Vielzahl von Energiesparprogrammen mit individuell einstellbaren Zeiten und Temperaturen. Diese Technologie beinhaltet, dass das Thermostat von Beginn an Daten sammelt und auf dieser Basis berechnet, wann es anspringen soll. Ein PI-Regler beschränkt die Temperaturschwankungen auf ein Minimum, was für eine gleichmäßige Erwärmung sorgt.

Das Gerät verfügt ebenfalls über eine Lüftungsfunktion, die die Heizung über einen Zeitraum von 15 Minuten ausschaltet, sobald die Temperatur um mehr als 3 °C pro Minute sinkt.

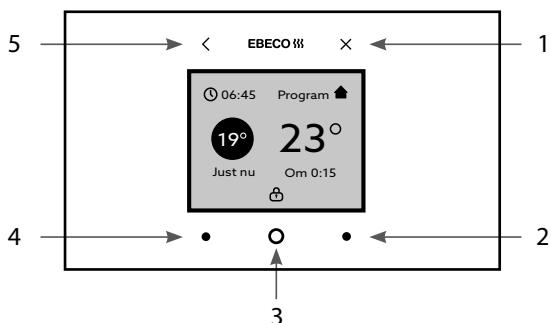
Wallflex 500 ist WLAN-kompatibel. Mit dem separat erhältlichen Zubehör EB-Connect WiFi kann der Heizkörper ganz einfach mit unserer App Eboco Connect oder über die offene API gesteuert werden. Das WLAN-Modul ist bei Ihrem Händler vor Ort erhältlich. Die App kann bei Google Play und im App Store heruntergeladen werden.



Inbetriebnahme

Wallflex 500 verfügt über einen integrierten Startassistenten, der Sie durch jeden einzelnen Schritt begleitet. Wird der Heizkörper erstmalig mit Spannung versorgt, führt Sie das System durch die allgemeinen und wichtigen erforderlichen Einstellungen.

Thermostat-Berührungsflächen



Das Thermostat verfügt über eine Reihe von Berührungsflächen auf der Vorderseite. Diese Flächen sind gekennzeichnet und befinden sich außerhalb des Bildschirms.

1. Ein/aus/zum Startbildschirm
2. Blättern nach oben/rechts
3. Menü/bestätigen
4. Blättern nach unten/linken
5. Einen Schritt zurück

Thermostat-Menüs

Die Thermostat-Menüs und -Funktionen werden unten aufgeführt und erklärt.

Hauptmenü: Programm

Nicht ausgewählt	Wurde kein Programm ausgewählt, heizt der Thermostat konstant.	Voreingestellt auf 22°C. Einstellbar 5–35 °C.
Woche	Voreingestellte Zeiten und Temperaturen. Individuell einstellbar.	Mo–Fr Aufwachen 06.00 Uhr, 22 °C Betrieb 08.00 Uhr, 17 °C Zurück 15.00 Uhr, 22 °C Ruhe 23.00 Uhr, 17 °C. Sa–So Aufwachen 07.00 Uhr, 22 °C Ruhe 23.00 Uhr, 17 °C
Timer	Aktiv	Voreingestellt auf 22 °C Einstellbar 5–35 °C
	Standby (lässt sich deaktivieren)	Voreingestellt auf 17 °C Einstellbar (Aus) 5–35 °C
	Betriebszeit	Voreingestellt 4 h Einstellbar 0–99 h
Zurücksetzen	Programm zurücksetzen	

Hauptmenü: Energieverbrauch

Woche Zeit u. kWh	Zeigt Woche, kWh und Stunden an.
Monat Zeit u. kWh	Zeigt Monat, kWh und Stunden an.
Jahr Zeit und kWh	Zeigt Jahr, kWh und Stunden an.
Betrieb (14 Tage)	Wird mit Balkendiagramm angezeigt. Die Balken zeigen die Betriebszeit pro Tag an.

Hauptmenü: Einstellungen

WLAN	Netzwerk auswählen	Zeigt das gewählte Netzwerk und den Verbindungsstatus an.
	WPS	Wireless Protected Setup
	Konto zurücksetzen	Stellt die Verbindung mit der App wieder her.
Uhrzeit u. Datum	Einstellen von Uhrzeit und Datum.	Bei WLAN: Einstellen der Zeitzone.
Sprache	Gewünschte Sprache einstellen.	Schwedisch Englisch Norwegisch Finnisch Deutsch
Bildschirmschoner	Bildschirmschoner in drei verschiedenen Ausführungen.	Voreingestellte Zeit u. Temp. Einstellbare Zeit u. Datum Keiner (aus)
Tastensperre	Ein/Aus	Voreingestellt Aus
Sommerzeit	Ein/Aus	Voreingestellt Ein Stellt die Uhrzeit automatisch auf Sommerzeit um.

Betriebsinformationen

Das Display des Thermostats zeigt die Betriebsinformationen an.

Betriebsinformationen

Jetzt	Anzeige der aktuellen Temperatur.	Raum
Eingestellt	Sollwert erreicht.	
In X:XX (Zeit in Stunden bis zur Erreichung des Sollwerts)	Lüftung	Die Lüftungsfunktion schaltet die Heizung über einen Zeitraum von 15 Minuten aus, sobald die Temperatur um mehr als 3 °C pro Minute sinkt.
Kreis	Grün Rot	Heizung AUS Heizung EIN

Fehlercodes

Tritt ein Fehler auf, schaltet das Thermostat die Heizung aus. Auf dem Display erscheint ein Fehlercode.

E1 Kurzschluss Raumfühler

E2 Unterbrechung Raumfühler

Technische Daten

Anschl.spannung	230 V AC ±10 %, 50–60 Hz
Einstellbereich	+5 °C bis +35 °C
Nachlauf	36 h, Datum und Uhrzeit
Farbe	Weiß RAL 9003
Schutztart	IP24
Zulassung	CE, S

Hauptmenü: Installateur

Systeminfo		Zeigt Einstellungen und Kalibrierungen an.
Fühler	Kalibrierung	Raumfühler Bei Bedarf
Funktionen	Adaptive Funktion	Ein/Aus (voreingestellt Ein)
	Lüftungsfunktion	Ein/Aus (voreingestellt Ein)
Zurücksetzen	Alles zurücksetzen	
	Daten speichern	Energieverbrauch gespeichert. Sonstige Einstellungen werden zurückgesetzt.



Überhitzungsschutz

Das Gerät ist mit einer Sicherheitsvorrichtung ausgestattet, die den Heizkörper bei extremen Temperaturen, d. h. bei einer Überhitzung des Geräts, automatisch ausschaltet. Das Gerät schaltet den Heizkörper automatisch wieder ein, wenn die Temperatur unter die zulässigen Werte gefallen ist.

Reinigung

Vor der Reinigung muss das Gerät zuerst ausgeschaltet und, wenn möglich, von der Stromversorgung getrennt werden. Danach muss gewartet werden, bis der Heizkörper abgekühlt ist. Das Gerät und die Lüftungsöffnungen mit einem feuchten Tuch, einem Staubsauger oder einer Bürste reinigen. Um die Beschichtung nicht zu beschädigen, dürfen zur Reinigung keine Lösungsmittel oder spitze oder scharfe Scheuermittel verwendet werden. Das Gerät darf nicht in Wasser getaucht werden, da dies zu Lebensgefahr aufgrund eines Stromschlags führen kann.

Lagerung

Den Heizkörper von der Steckdose trennen und abkühlen lassen. Zur langfristigen Lagerung sollte die Originalverpackung verwendet werden. Den Heizkörper an einem trockenen und dunklen Ort und geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung lagern. Er sollte keinesfalls in feuchten oder nassen Räumen gelagert werden.

Wartung des Geräts

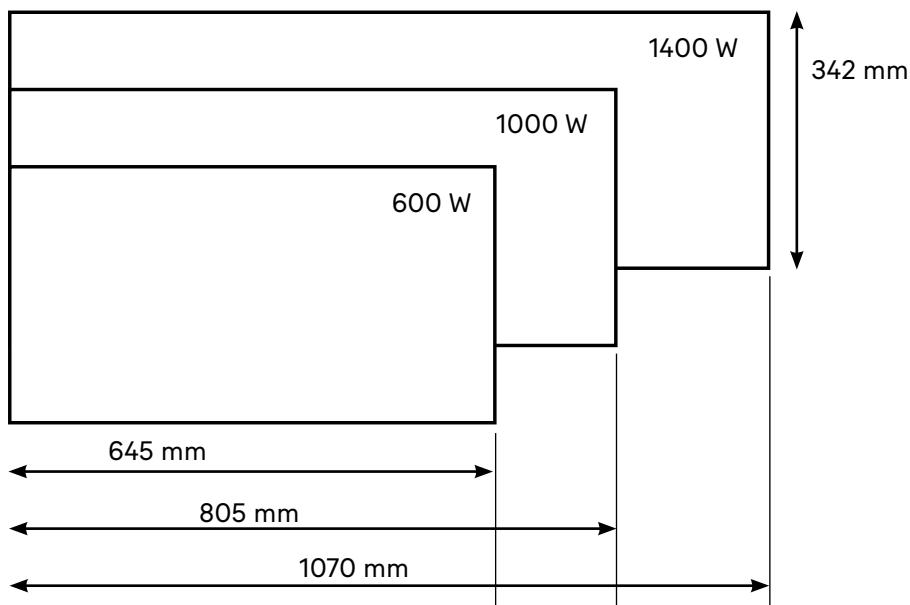
Wenden Sie sich im Falle einer Störung an Ihren Händler.

Beheizte Fläche

Garantiertes, mindestens beheiztes Raumvolumen bei durchschnittlichem Wärmeübergangskoeffizient $\lambda = 0,5 \text{ W}/(\text{m}^2\text{K})$ bei einer Deckenhöhe von 2,5 Metern.

Art.-Nr.	Watt	< m ²	mm*
85 012 01	600	9	342 x 645 x 80
85 012 03	1000	13	342 x 805 x 80
85 012 05	1400	18	342 x 1070 x 80

* Maße einschließlich Wandhalterung.



EBECO AB
Lärjeågatan 11
415 02 Göteborg, SWEDEN

Phone +46 31 707 75 50

ebeco.se
info@ebeco.se

EBECO OY
Knitter Business Park
Kutojantie 6-8
02630 Espoo, FINLAND

Phone +358 42 49 351

ebeco.fi
info@ebeco.fi



Environment protection instructions

Obsolete electric appliances contain valuable materials and consequently they should not be treated as domestic waste! We ask for your cooperation and your active contribution to protect the resources and the environment. Please submit your out-of-use appliances to the organized buy-back stations (if there are such).